

# PROGRAM DLA STUDIÓW I STOPNIA

lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie

-----  
nazwa kierunku studiów

profil: ogólnoakademicki

obowi zuje od roku akademickiego:

2021/2022

Ustalony uchwał nr 63/2021 Senatu Uniwersytetu Szczeci skiego z dnia 27 maja 2021 r. § 1 pkt 28

<b>KLASYFIKACJA ISCED</b>		<b>0239</b>
<b>I – INFORMACJE OGÓLNE</b>		
1	Jednostka realizuj ca studia	Wydział Humanistyczny
2	Nazwa kierunku studiów	lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie
3	Poziom studiów	studia I stopnia
4	Profil studiów	ogólnoakademicki
5	Forma studiów (poda wszystkie formy)	stacjonarne
6	Przyporzkowanie kierunku do dyscypliny lub dyscyplin, do których odnosz si efekty uczenia si ze wskazaniem dyscypliny wiod cej, w ramach której b dzie uzyskiwana ponad połowa efektów uczenia si (w przypadku wskazania wi cej ni jednej)	Dyscyplina/y: literaturoznawstwo, j zykoznawstwo, Dyscyplina wiod ca: j zykoznawstwo
7	Dla kierunku przyporzkowanego do wi cej ni jednej dyscypliny okre lenie dla ka dej z tych dyscyplin procentowego udziału liczby punktów ECTS w ł cznej liczbie punktów ECTS dla programu studiów	- j zykoznawstwo 89% - literaturoznawstwo 11%
8	Liczba semestrów	studia stacjonarne - 6
9	Liczba punktów ECTS konieczna do uko czenia studiów	180
10	Wymogi zwi zane z uko czeniem studiów (praca dyplomowa/ egzamin dyplomowy)	Warunkiem uko czenia studiów jest zdanie egzaminu dyplomowego
11	Tytuł zawodowy nadawany absolwentom	licencjat

## II - EFEKTY UCZENIA SI

1a Tabela kierunkowych efektów uczenia si z odniesieniami do charakterystyk drugiego stopnia PRK

<b>Nazwa kierunku studiów</b>		lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie	
<b>Dyscyplina/ y do której/ ych został przyporządkowany kierunek studiów</b>		j zykoznawstwo literaturoznawstwo	
<b>Dyscyplina wiad ca, w ramach której b dzie uzyskiwana ponad połowa efektów uczenia si</b>		j zykoznawstwo	
<b>Poziom kształcenia</b>		studia pierwszego stopnia	
<b>Profil kształcenia</b>		ogólnoakademicki	
<b>Symbol efektów uczenia si</b>	<b>Opis zakładanych efektów uczenia si</b> Absolwent studiów <i>pierwszego stopnia</i>		<b>Odniesienie do charakterystyk drugiego stopnia PRK poziom 6*</b>
<b>WIEDZA</b>			
K_W01	zna i rozumie podstawowe obszary wiedzy o j zyku rosyjskim i niemieckim, literaturze i kulturze rosyjskiej i niemieckiej i zna metodologi ich opisu		P6S_WG
K_W02	zna i rozumie zasady poprawnego posługiwania si j zykiem w mowie i pi mie - zasady tworzenia rozbudowanych wypowiedzi ustnych i pisemnych w ró nych stylach funkcjonalnych		P6S_WG, P6S_WK
K_W03	zna i rozumie wpływ czynników społeczno-kulturowych na rozwój j zyka oraz rol uwarunkowa prawno-ekonomicznych i kulturowych w procesie translacji, niezbd n dla prawidłowej interpretacji oraz przekładu tekstów z j zyka oryginału na j zyk przekładu		P6S_WK
K_W04	zna i rozumie poj cia i zasady analizy i interpretacji porównawczej j zyków szczególnie w odniesieniu do przekładu		P6S_WG
K_W05	zna i rozumie periodyzacj dziejów literatury w krajach europejskiego obszaru j zykowego, a tak e charakterystyk poszczególnych epok oraz najwa niejszych nurtów, pr dów i kierunków literackich		P6S_WG
K_W06	zna i rozumie psycholingwistyczne i glottodydaktyczne koncepcje akwizycji j zyka		P6S_WG
K_W07	zna i rozumie kluczowe zagadnienia z zakresu teorii przekładu oraz krytyki przekładu; zna podstawowe poj cia oraz główne kategorie i typy przekładu		P6S_WG
K_W08	zna i rozumie podstawowe poj cia i zasady z zakresu ochrony własno ci intelektualnej, a w szczególno ci prawa autorskiego		P6S_WK
K_W09	zna i rozumie fachowe słownictwo rosyjskie i niemieckie w zakresie prawa lub ekonomii		P6S_WG
K_W10	zna i rozumie podstawowe zasady tworzenia i rozwoju ró nych form przedsi biorczo ci		P6S_WK
<b>UMIEJ TNO CI</b>			
K_U01	potrafi wykorzysta informacje o j zyku rosyjskim i niemieckim, literaturze i kulturze rosyjskiej i niemieckiej w praktyce tłumaczeniowej		P6S_UW
K_U02	potrafi posługiwa si j zykiem rosyjskim i niemieckim na poziomie biegło ci B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego Rady Europy		P6S_UK
K_U03	potrafi posługiwa si dodatkowym j zykiem obcym na poziomie biegło ci co najmniej A2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia J zykowego Rady Europy		P6S_UK

K_U04	potrafi wybiera sposób zastosowania interdyscyplinarnych kompetencji pozwalaj cych na wykorzystanie wiedzy o j zyku i jego znajomo ci w ró norodnych dziedzinach nauki i ycia społecznego	P6S_UW
K_U05	potrafi samodzielnie wyszukiwa , analizowa , ocenia , selekcjonowa , streszcza i interpretowa teksty, korzystaj c z ró nych ródeł i nowoczesnych technologii	P6S_UW
K_U06	potrafi czynnie uczestniczy w dyskusjach prowadzonych w j zyku rosyjskim i niemieckim dotycz cych ró nych aspektów kulturowych, literaturoznawczych i j zykowych	P6S_UK
K_U07	kieruj c si wskazówkami opiekuna naukowego oraz korzystaj c z pogl dów innych autorów, rozwija swe umiej tno ci badawcze w zakresie j zykoznawstwa, literaturoznawstwa i wiedzy o kulturze krajów rosyjski- i niemieckoj zycznych, które wykorzystuje merytorycznie argumentuj c i formułuj c wnioski	P6S_UW
K_U08	potrafi stosowa odpowiednie strategie komunikowania si oraz ocenia poprawne wykorzystanie j zyka w zakresie ró nych rodzajów komunikacji j zykowej	P6S_UK
K_U09	potrafi rozpozna ró ne gatunki i rodzaje tekstów literackich oraz przeprowadzi ich samodzielnie analiz , interpretacj i tłumaczenie	P6S_UW
K_U10	potrafi posługiwa si specjalistycznym j zykiem rosyjskim i niemieckim w stopniu umo liwiaj cym pisemne i ustne tłumaczenia tekstów o charakterze ekonomicznym lub prawnym, dobieraj c i stosuj c wła ciwe ródeła oraz metody i narz dzia - w tym słowniki tradycyjne i zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne - pomocne w tłumaczeniu	P6S_UW
K_U11	potrafi pracowa w zespole, pełni c ro ne funkcje; ma elementarne umiej tno ci organizacyjne pozwalaj ce na realizacj zamierzonych celów	P6S_UO
K_U12	potrafi samodzielnie planowa i realizowa własne uczenie si przez ycie	P6S_UU
<b>KOMPETENCJE SPOŁECZNE</b>		
K_K01	jest gotów do krytycznej oceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwi zywaniu problemów poznawczych i praktycznych oraz zasi gania opinii ekspertów w przypadku trudno ci z samodzielnym rozwi zaniem problemu	P6S_KK
K_K02	jest gotów do wiadomego kształtowania i piel gnowania własnych upodoba kulturalnych, uczestniczenia w yciu kulturalnym z wykorzystaniem ró nych jego form i mediów	P6S_KR
K_K03	jest gotów do refleksji na tematy etyczne zwi zane z własn pracą, odpowiedzialno ci przed współpracownikami i innymi członkami społecze stwa; dostrzega etyczne dylematy i problemy zwi zane z wykonywaniem pracy zawodowej tłumacza	P6S_KR
K_K04	jest gotów do wypełniania zobowi za społecznych, inicjowania działań na rzecz interesu publicznego oraz my lenia i działania w sposób przedsi biorczy w kontek cie wykonywanej pracy zawodowej	P6S_KO

#### OBJA NIENIA

Symbole oznaczaj :

na pierwszym miejscu umieszczony jest kierunkowy efekt uczenia si

na drugim miejscu podkre lnik ( \_ )

na trzecim miejscu, po podkre lniku, kategoria wiedzy (W), umiej tno ci (U) lub kompetencji społecznych (K)

na czwartym i pi tym miejscu nr efektu uczenia si

\*-wpisa wła ciwy poziom czyli 6 dla studiów pierwszego stopnia lub 7 dla studiów drugiego stopnia lub jednolitych studiów magisterskich

\*\*-wpisa wła ciwy poziom kształcenia: pierwszy lub drugi stopie lub jednolite studia magisterskie W kolumnie odniesienia do charakterystyk drugiego stopnia nale y wpisa Kod składnika opisu zaczerpni ty z wła ciwego rozporz dzenia MNiSW

### Rozdział III - CHARAKTERYSTYKA PROGRAMU STUDIÓW

1	Forma studiów	stacjonarne
2	Specjalności	
3	Łączna liczba godzin zajęć	1806
4	Liczba punktów ECTS przypisanych do zajęć	Załącznik nr 1
5	Plan studiów (dokument wyłaczający robocze niezdane do wypełniania załączników przez system)	Wydruki:
6	Matryca efektów uczenia się	Załącznik nr 2
7	Tabela zawierająca sposoby weryfikacji osiągnięć przez studenta zakładanych efektów uczenia się w trakcie całego cyklu kształcenia	Załącznik nr 3
8	Opis zasad oceny efektów uczenia się osiągniętych przez studenta w trakcie całego cyklu kształcenia	Załącznik nr 4
9	Łączna liczba punktów ECTS, jak student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpośrednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia (dla studiów stacjonarnych co najmniej 50%, dla studiów niestacjonarnych co najmniej 20%)	Załącznik nr 5
10	Liczba punktów ECTS, jak student musi uzyskać w ramach zajęć z dziedziny nauk humanistycznych lub nauk społecznych (nie mniej niż 5 ECTS) (dotyczy kierunków przypisanych do dziedzin innych niż odpowiednio nauki humanistyczne lub nauki społeczne)	168
11	Łączna liczba punktów ECTS, którą student musi uzyskać w ramach zajęć do wyboru (w wymiarze nie mniejszym niż 30% liczby punktów ECTS) z wyjątkiem kierunków nauczycielskich, dla których wskaźnik wynosi nie mniej niż 5% punktów ECTS	55 (31%)
12	Łączna liczba punktów ECTS za zajęcia związane z prowadzoną w uczelni działalnością naukową w dyscyplinie/ach nauki, do których przyporządkowany jest kierunek (w wymiarze nie mniejszym niż 50% liczby punktów ECTS dla programu studiów) oraz ich wykaz (dla profilu ogólnoakademickiego)	Załącznik nr 6 125
13	Wskaźnik procentowy zajęć prowadzonych w ramach studiów przez nauczycieli akademickich zatrudnionych w Uczelni jako podstawowym miejscu pracy (co najmniej 50% dla studiów o profilu praktycznym lub co najmniej 75% dla profilu ogólnoakademickiego).	100%
14	Liczba punktów ECTS, zasady, wymiar i forma odbywania praktyk zawodowych (dotyczy profilu praktycznego lub profilu ogólnoakademickiego w przypadku, gdy program przewiduje praktyki)	6 Praktyka w wymiarze 4 tygodni (60 godzin) do realizacji w firmach lub instytucjach, w których wymagana jest znajomość języków rosyjskiego i/lub niemieckiego i umiejętności w zakresie przekładu polsko-rosyjsko-niemieckiego. Praktyki kosztowne zaliczeniem. Zasady i regulamin zgodny z wydziałowym regulaminem praktyk.
15	Liczba punktów ECTS jaka może być uzyskana w ramach kształcenia z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość (nie może być większa niż 50% dla profilu praktycznego, 75% - dla profilu ogólnoakademickiego)	0,00
16	Liczba godzin zajęć z wychowania fizycznego w wymiarze nie mniejszym niż 60 godzin (dla stacjonarnych studiów pierwszego stopnia i jednolitych studiów magisterskich)	60
17	Informacja o udziale studentów w zajęciach przygotowujących do prowadzenia	Student ma możliwość udziału w zajęciach z zakresu językoznawstwa i literaturoznawstwa, w trakcie których zapoznaje się z tematami badań

	<b>działalności naukowej lub udział w tej działalności w przypadku studiów o profilu ogólnoakademickim</b>	prowadzonych przez pracowników US, jak również pod ich opieką przygotowuje prace (rozprawy, eseje, recenzje itp.), doskonali swoje warsztaty w zakresie prowadzenia badań o charakterze naukowym. Studenci mają możliwość czynnego udziału w pracach kół naukowych, takich jak Słowianie, Język, Kultura i Koło Naukowe Słowistów.
18	<b>Czy studia przygotowują do wykonywania zawodu nauczyciela?</b>	nie
19	<b>W przypadku kierunku dającego uprawnienia do wykonywania lub uzyskania licencji zawodowej (innych niż uprawnienia nauczycielskie) udokumentowanie, że program spełnia minimalne wymagania programowe określone przez właściwe przepisy)</b>	nie dotyczy
20	<b>Inne uwagi (np.: studia dualne, studia wspólne, prowadzone w języku obcym)</b>	nie dotyczy
23	<b>Sylabusy</b>	<b>Załącznik nr 7</b>

## Liczba punktów ECTS przypisanych do zaj - studia stacjonarne

Załącznik nr 1

Lp.	Wykaz przedmiotów	ECTS
Semestr 1 Rok 1		
1	akwizycja j zyka obcego	2
2	ochrona własno ci intelektualnej	1
3	praktyczna nauka j zyka czeskiego	3
4	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe	10
5	praktyczna nauka j zyka rosyjskiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe	13
6	szkolenie BHP	0
7	szkolenie biblioteczne	0
8	technologie informacyjne	1
Semestr 2 Rok 1		
1	j zyki specjalistyczne	2
2	praktyczna nauka j zyka czeskiego	4
3	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe	8
4	praktyczna nauka j zyka rosyjskiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe	12
5	wprowadzenie do ekonomii	1
6	wprowadzenie do prawoznawstwa	1
7	wst p do teorii przekładu	3
Semestr 3 Rok 2		
1	komputerowe wspomaganie tłumaczenia	2
2	lingwistyka tekstu	3
3	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe	6
4	praktyczna nauka j zyka rosyjskiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe	6

Lp.	Wykaz przedmiotów	ECTS
5	przedmiot do wyboru	2
6	przedmiot do wyboru	1
7	tłumaczenie tekstów ogólnoeconomicznych niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	3
8	tłumaczenie tekstów ogólnoeconomicznych rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3
9	tłumaczenie tekstów u ytkowych niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	2
10	tłumaczenie tekstów u ytkowych rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	2
11	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa administracyjnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	3
12	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa administracyjnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3
13	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa pracy niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	2
14	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa pracy rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	2
15	wychowanie fizyczne	0
<b>Semestr 4 Rok 2</b>		
1	krytyka przekładu	3
2	kulturowe aspekty przekładu	2
3	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe	8
4	praktyczna nauka j zyka rosyjskiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe	6
5	przedmiot do wyboru	1
6	tłumacz na przestrzeni epok	3
7	tłumaczenie korespondencji handlowej niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	3
8	tłumaczenie korespondencji handlowej rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3
9	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa cywilnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	3
10	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa cywilnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3
11	wybrane zagadnienia z literatury rosyjskiej i niemieckiej	4
12	wychowanie fizyczne	0

Lp.	Wykaz przedmiotów	ECTS
Semestr 5 Rok 3		
1	komunikacja międzykulturowa	3
2	praktyczna nauka języka niemieckiego - zintegrowane sprawności językowe	4
3	praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe	6
4	przedmiot do wyboru	2
5	przedmiot do wyboru 1	3
6	rosyjsko i niemieckojęzyczne prezentacje i wystąpienia	3
7	tłumaczenia ustne ekonomiczne rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3
8	tłumaczenia ustne prawne i prawnicze rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3
9	tłumaczenie tekstów z zakresu marketingu i reklamy niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	3
10	tłumaczenie tekstów z zakresu marketingu i reklamy rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3
11	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa karnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	3
12	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa karnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3
Semestr 6 Rok 3		
1	gramatyka konfrontatywna rosyjsko-polsko-niemiecka	2
2	podstawy przedsiębiorczości	1
3	praktyczna nauka języka niemieckiego - zintegrowane sprawności językowe	5
4	praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe	5
5	praktyki	6
6	praktyki	6
7	przedmiot do wyboru 1	3
8	tłumaczenia ekonomiczne rosyjsko-niemieckie, niemiecko-rosyjskie	4
9	tłumaczenia prawne i prawnicze rosyjsko-niemieckie, niemiecko-rosyjskie	4
10	tłumaczenia ustne ekonomiczne niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	4

Lp.	Wykaz przedmiotów	ECTS
11	tłumaczenia ustne prawne i prawnicze niemiecko-polskie, polsko- niemieckie	4



Program studiów: USHUM-LdB-trpn-O-I-21/22Z

Symbol kierunkowych efektów uczenia się	Metody weryfikacji efektów									
	EGZAMIN PISEMNY	EGZAMIN USTNY	KOLOKWIVM	OPINIE W DZIENNIKU PRAKTYK	PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA	PREZENTACJA	PROJEKT	SPRAWDZIAN	ZAJCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ)	Razem
K_W01	1	1	1	0	1	1	1	1	1	8
K_W02	1	1	1	1	0	1	1	1	1	8
K_W03	1	1	1	1	1	1	0	0	1	7
K_W04	1	1	1	0	0	1	1	1	1	7
K_W05	0	1	0	0	0	1	0	0	0	2
K_W06	0	0	0	0	0	1	0	0	0	1
K_W07	0	1	1	0	0	1	0	0	1	4
K_W08	0	0	1	0	0	1	0	0	0	2
K_W09	1	1	1	1	0	0	0	0	1	5
K_W10	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1
K_U01	1	1	1	1	0	1	0	0	1	6
K_U02	1	1	1	1	0	0	1	1	1	7
K_U03	1	0	1	0	1	1	0	0	0	4
K_U04	1	1	1	0	1	1	0	1	1	7
K_U05	1	1	1	0	1	1	1	1	1	8
K_U06	1	1	1	0	0	0	1	0	1	5
K_U07	0	1	0	0	1	1	0	0	0	3
K_U08	1	0	1	0	1	1	0	0	1	5
K_U09	1	1	1	0	0	1	1	0	1	6
K_U10	1	1	1	0	0	0	1	1	1	6
K_U11	1	1	1	0	0	0	1	0	1	5
K_U12	1	1	1	0	0	1	1	1	1	7
K_K01	1	1	1	1	1	1	1	1	1	9
K_K02	1	1	1	0	1	1	1	0	1	7
K_K03	1	1	1	1	0	1	0	0	1	6
K_K04	0	0	1	1	1	0	0	0	0	3
Razem	19	20	23	8	10	19	12	9	19	139

## OPIS SPOSOBÓW OCENY OSIĄGANIA PRZEZ STUDENTA ZAKŁADANYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ

- 1) W skład systemu oceny stopnia osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się wchodzi:
  - a) oceny końcowe wystawiane z poszczególnych przedmiotów (ocena z przedmiotu wystawiana jest jako jedna dla całego przedmiotu, niezależnie od związanych z nim form prowadzenia zajęć);
  - b) ocena z praktyki, jeśli program studiów zakłada, że praktyka podlega ocenie;
  - c) ocena z pracy dyplomowej ustalana ostatecznie przez komisję egzaminu dyplomowego;
  - d) ocena z egzaminu dyplomowego ustalana przez komisję.
- 2) Syntetycznym miernikiem stopnia osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się dla kierunku studiów jest ostateczna ocena studiów, której sposób wystawiania określa Regulamin studiów Uniwersytetu Szczecińskiego.
- 3) Do oceny stopnia osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się z wymienionych w pkt. 1 poszczególnych elementów stosuje się skalę ocen określoną w Regulaminie studiów US.
- 4) Uzyskanie oceny pozytywnej z wymienionych w pkt. 1 poszczególnych elementów wymaga osiągnięcia wszystkich zakładanych efektów uczenia się na co najmniej minimalnym dopuszczonym poziomie.
- 5) Oceny z wymienionych w pkt. 1 poszczególnych elementów są interpretowane następująco:
  - ocena 5.0 (A) – zakładane efekty uczenia się zostały uzyskane, z ewentualnymi pojedynczymi i drugorzędnymi nieścisłościami, które nie mają znaczenia dla osiągnięcia poszczególnych efektów;
  - ocena 4.5 (B) – zakładane efekty zostały uzyskane z nielicznymi błędami;
  - ocena 4.0 (C) – zakładane efekty uczenia się zostały uzyskane z kilkoma zauważalnymi błędami lub niedociągnięciami;
  - ocena 3.5 (D) – zakładane efekty uczenia się zostały uzyskane ze znaczącymi błędami lub niedociągnięciami;
  - ocena 3.0 (E) – zakładane efekty uczenia się zostały uzyskane na poziomie minimalnym z dużymi błędami lub niedociągnięciami;
  - ocena 2.0 (F) – zakładane efekty uczenia się nie zostały uzyskane.

**Wystandardyzowane wymagania uzyskania przez studenta oceny dla poszczególnych kategorii efektów uczenia się (kryteria jakościowe):**

Kategoria efektów	Ocena		
	dostateczny dostateczny plus 3,0/3,5	dobry dobry plus 4,0/4,5	bardzo dobry 5,0
<b>WIEDZA</b>	Dostatecznie poznał i zrozumiał wiedzę przekazaną w trakcie zajęć oraz pochodzącą z literatury podstawowej	Dobrze poznał i zrozumiał wiedzę przekazaną w trakcie zajęć oraz pochodzącą z literatury podstawowej co pozwala mu na rozpoznawanie problemów i ich rozwiązywanie.	Bardzo dobrze poznał i zrozumiał wiedzę przekazaną w trakcie zajęć oraz pochodzącą z literatury podstawowej co pozwala mu na rozpoznawanie problemów i ich rozwiązywanie. Wykazuje się wiedzą pochodzącą z literatury uzupełniającej.
<b>UMIEJĘTNOŚCI</b>	Dostatecznie opanował wszelkie umiejętności przewidziane w sylabusie przedmiotu. Realizując powierzone zadanie popełnia nieznaczne błędy. Nie poszukuje samodzielnie dodatkowych informacji.	Dobrze opanował wszelkie umiejętności przewidziane w sylabusie przedmiotu. Realizując powierzone zadanie popełnia minimalne błędy nie mające wpływu na rezultat jego pracy. Samodzielnie poszukuje dodatkowych informacji ale wykorzystuje je w niewielkim stopniu.	Bardzo dobrze opanował wszelkie umiejętności przewidziane w sylabusie przedmiotu. Bezbłędnie realizuje powierzone zadania. Samodzielnie poszukuje informacji i je umiejętnie wykorzystuje w swojej pracy.
<b>KOMPETENCJE</b>	Uczestnicząc w zajęciach wykazuje słabe zaangażowanie i kreatywność. W niskim stopniu angażuje się w dyskusje. Potrafi zaprezentować wyniki swojej pracy.	Uczestnicząc w zajęciach wykazuje zaangażowanie i kreatywność. Chętnie angażuje się w dyskusje. Dobrze i czytelnie potrafi zaprezentować wyniki swojej pracy.	Uczestnicząc w zajęciach wykazuje duże zaangażowanie, inicjatywę i kreatywność. Zawsze angażuje się w dyskusje. Bardzo dobrze potrafi zaprezentować wyniki swojej pracy i podejmuje o nich merytoryczną dyskusję.

6) Sposób oceniania stopnia osiągnięcia zakładanych efektów uczenia się powinien być jak najbardziej zobiektywizowany. W tym celu zaleca się jego oparcie na systemie punktowym, w którym za wymagane rodzaje aktywności studenta (np. kolokwia, prezentacje, referaty) przydzielane są określone liczby punktów, zaś poziom oceny wynika z przyjętej skali. Można przyjąć następujące kryteria:

Ocena	uzyskany % sumy punktów oceniających stopień wymaganej wiedzy/umiejętności
niedostateczny (2,0)	≤ 50
dostateczny (3,0)	51 – 60
dostateczny plus (3,5)	61 – 70
dobry (4,0)	71 – 80
dobry plus (4,5)	81 – 90
bardzo dobry (5,0)	91 – 100

## Dla studiów stacjonarnych

Tabela do wyliczenia łącznej liczby punktów ECTS, jak student musi uzyskać w ramach zajęć prowadzonych z bezpo- rednim udziałem nauczycieli akademickich lub innych osób prowadzących zajęcia

Nazwa przedmiotu	Liczba punktów ECTS dla przedmiotu	Zajęcia dydaktyczne (w godzinach)		Inne, konsultacje, egzamin (w godzinach)	Liczba godzin w bezpo- rednim kontakcie nauczyciela akademickiego ze studentem	Liczba punktów ECTS w bezpo- rednim kontakcie nauczyciela akademickiego ze studentem
		Razem wszystkie formy zaj	w tym e-learning			
<b>OGÓLNOUCZELNIANE</b>						
ochrona własności intelektualnej	1	8	0	3	11	0.44
podstawy przedsiębiorczości	1	10	0	2	12	0.48
technologie informacyjne	1	15	0	4	19	0.76
wychowanie fizyczne	0	60	0	0	60	2.4
Wykład ogólnouczelniany [moduł]	2	30	0	6	36	1.44
przedmiot do wyboru	1	15	0	3	18	0.72
przedmiot do wyboru	1	15	0	3	18	0.72
Ogółem: OGÓLNOUCZELNIANE	5	123	0	15	138	5,52
<b>PODSTAWOWE</b>						
praktyczna nauka języka niemieckiego - zintegrowane sprawności językowe	41	420	0	54	474	18.96
praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe	48	510	0	140	650	26
Ogółem: PODSTAWOWE	89	930	0	194	1124	44,96
<b>KIERUNKOWE</b>						
akwizycja języka obcego	2	30	0	7	37	1.48
gramatyka konfrontatywna rosyjsko-polsko-niemiecka	2	30	0	6	36	1.44
języki specjalistyczne	2	15	0	5	20	0.8
komputerowe wspomaganie tłumaczenia	2	15	0	4	19	0.76
komunikacja międzykulturowa	3	28	0	10	38	1.52
krytyka przekładu	3	30	0	10	40	1.6
kulturowe aspekty przekładu	2	28	0	8	36	1.44
lingwistyka tekstu	3	28	0	10	38	1.52
praktyczna nauka języka czeskiego	7	60	0	22	82	3.28
rosyjsko i niemieckojęzyczne prezentacje i wystąpienia	3	28	0	7	35	1.4
tłumacz na przestrzeni epok	3	30	0	10	40	1.6
wstęp do teorii przekładu	3	30	0	9	39	1.56
wybrane zagadnienia z literatury rosyjskiej i niemieckiej	4	30	0	14	44	1.76
Wykład do wyboru	4	60	0	15	75	3
przedmiot do wyboru	4	60	0	15	75	3
Wykład monograficzny z językoznawstwa [moduł]	3	10	0	10	20	0.8
przedmiot do wyboru 1	3	10	0	10	20	0.8

Wykład monograficzny z literaturoznawstwa [moduł]	3	10	0	10	20	0.8
przedmiot do wyboru 1	3	10	0	10	20	0.8
Ogółem: KIERUNKOWE	46	432	0	147	579	23,16
<b>POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY</b>						
Przekład ekonomiczny [moduł]	40	315	0	125	440	17.60
tłumaczenia ustne ekonomiczne rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3	30	0	16	46	1.84
tłumaczenie tekstów z zakresu marketingu i reklamy niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	3	30	0	12	42	1.68
tłumaczenie tekstów u ytkowych rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	2	15	0	7	22	0.88
tłumaczenie tekstów u ytkowych niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	2	15	0	7	22	0.88
tłumaczenie tekstów z zakresu marketingu i reklamy rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3	30	0	9	39	1.56
tłumaczenie korespondencji handlowej rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3	30	0	12	42	1.68
tłumaczenia ekonomiczne rosyjsko-niemieckie, niemiecko-rosyjskie	4	30	0	9	39	1.56
praktyki	6	0	0	10	10	0.4
tłumaczenie tekstów ogólnoeconomicznych niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	3	30	0	10	40	1.6
tłumaczenia ustne ekonomiczne niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	4	30	0	10	40	1.6
wprowadzenie do ekonomii	1	15	0	5	20	0.8
tłumaczenie tekstów ogólnoeconomicznych rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie.	3	30	0	8	38	1.52
tłumaczenie korespondencji handlowej niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	3	30	0	10	40	1.6
Przekład prawny i prawniczy [moduł]	40	315	0	103	418	16.72
tłumaczenia ustne prawne i prawnicze rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3	30	0	8	38	1.52
tłumaczenie tekstów z zakresu prawa administracyjnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3	30	0	8	38	1.52
tłumaczenia ustne prawne i prawnicze niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	4	30	0	8	38	1.52
tłumaczenie tekstów z zakresu prawa pracy rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	2	15	0	5	20	0.8
tłumaczenie tekstów z zakresu prawa cywilnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3	30	0	8	38	1.52
praktyki	6	0	0	10	10	0.4
tłumaczenie tekstów z zakresu prawa cywilnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	3	30	0	9	39	1.56
tłumaczenie tekstów z zakresu prawa karnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	3	30	0	9	39	1.56
wprowadzenie do prawoznawstwa	1	15	0	5	20	0.8
tłumaczenie tekstów z zakresu prawa karnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie	3	30	0	8	38	1.52
tłumaczenia prawne i prawnicze rosyjsko-niemieckie, niemiecko-rosyjskie	4	30	0	9	39	1.56
tłumaczenie tekstów z zakresu prawa administracyjnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	3	30	0	9	39	1.56

tłumaczenie tekstów z zakresu prawa pracy niemiecko-polskie, polsko-niemieckie	2	15	0	7	22	0,88
Ogółem: POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY	40	630	0	50	850	29,92
<b>INNE DO ZALICZENIA</b>						
szkolenie BHP	0	5	0	0	5	0,2
szkolenie biblioteczne	0	1	0	0	1	0,04
Ogółem: INNE DO ZALICZENIA	0	6	5	0	6	0,24

OGÓLNOUCZELNIANE	5	123	0	15	138	5,52
PODSTAWOWE	89	930	0	194	1124	44,96
KIERUNKOWE	46	432	0	147	579	23,16
POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY	40	630	0	50	850	29,92
INNE DO ZALICZENIA	0	6	5	0	6	0,24
Ł cznie	180	2121	5	406	2697	103,80

## Wykaz przedmiotów związanych z prowadzonym w uczelni działalnością naukową w dyscyplinie lub dyscyplinach, do których przyporządkowany jest kierunek studiów

USHUM-LdB-trpn-O-I-S-21/22Z

L.p.	Wykaz przedmiotów	Punkty ECTS
1	akwizycja języka obcego	2
2	gramatyka konfrontatywna rosyjsko-polsko-niemiecka	2
3	języki specjalistyczne	2
4	komputerowe wspomaganie tłumaczenia	2
5	komunikacja międzykulturowa	3
6	krytyka przekładu	3
7	kulturowe aspekty przekładu	2
8	lingwistyka tekstu	3
9	ochrona własności intelektualnej	1
10	podstawy przedsiębiorczości	1
11	praktyczna nauka języka czeskiego	7
12	praktyczna nauka języka niemieckiego - zintegrowane sprawności językowe	41
13	Przekład ekonomiczny [moduł] (tłumaczenia ekonomiczne rosyjsko-niemieckie, niemiecko-rosyjskie, tłumaczenia ustne ekonomiczne niemiecko-polskie, polsko-niemieckie, praktyki)	14
14	Przekład ekonomiczny [moduł] (tłumaczenia ustne ekonomiczne rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie, tłumaczenie tekstów z zakresu marketingu i reklamy niemiecko-polskie, polsko-niemieckie, tłumaczenie tekstów z zakresu marketingu i reklamy rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie)	9
15	Przekład ekonomiczny [moduł] (tłumaczenie korespondencji handlowej niemiecko-polskie, polsko-niemieckie, tłumaczenie korespondencji handlowej rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie)	6
16	Przekład ekonomiczny [moduł] (tłumaczenie tekstów użytkowych niemiecko-polskie, polsko-niemieckie, tłumaczenie tekstów użytkowych rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie, tłumaczenie tekstów ogólnoeconomicznych niemiecko-polskie, polsko-niemieckie, tłumaczenie tekstów ogólnoeconomicznych rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie)	10
17	Przekład ekonomiczny [moduł] (wprowadzenie do ekonomii)	1
18	Przekład prawny i prawniczy [moduł] (praktyki, tłumaczenia ustne prawne i prawnicze niemiecko-polskie, polsko-niemieckie, tłumaczenia prawne i prawnicze rosyjsko-niemieckie, niemiecko-rosyjskie)	14
19	Przekład prawny i prawniczy [moduł] (tłumaczenie tekstów z zakresu prawa administracyjnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie, tłumaczenie tekstów z zakresu prawa administracyjnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie, tłumaczenie tekstów z zakresu prawa pracy rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie, tłumaczenie tekstów z zakresu prawa pracy niemiecko-polskie, polsko-niemieckie)	10
20	Przekład prawny i prawniczy [moduł] (tłumaczenie tekstów z zakresu prawa cywilnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie, tłumaczenie tekstów z zakresu prawa cywilnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie)	6
21	Przekład prawny i prawniczy [moduł] (tłumaczenie tekstów z zakresu prawa karnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie, tłumaczenie tekstów z zakresu prawa karnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie, tłumaczenia ustne prawne i prawnicze rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie)	9
22	Przekład prawny i prawniczy [moduł] (wprowadzenie do prawoznawstwa)	1
23	rosyjsko i niemieckojęzyczne prezentacje i wystąpienia	3
24	tłumacz na przestrzeni epok	3
25	wstęp do teorii przekładu	3
26	wybrane zagadnienia z literatury rosyjskiej i niemieckiej	4
27	Wykład do wyboru (przedmiot do wyboru)	4
28	Wykład monograficzny z językoznawstwa [moduł] (przedmiot do wyboru 1)	3

29	Wykład monograficzny z literaturoznawstwa [moduł] (przedmiot do wyboru 1)	3
30	Wykład ogólnouczelniany [moduł] (przedmiot do wyboru)	2
Ogółem:		131
Wynik wyrażony w procentach:*		73%

\* odniesienie do liczby punktów ECTS (I stopie 180; II stopie 120, jednolite studia magisterskie 300))

**SYLABUSY**  
***studia stacjonarne***

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>akwizycja j zyka obcego (KIERUNKOWE)</b>	Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2655_2S</b>
--	---

Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>
--

Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>	Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>	Specjalno :
--	--	-------------

Rok: <b>1</b>	Semestr: <b>1</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>	J zyk przedmiotu: <b>semestr: 1 - j zyk polski</b>
------------------	----------------------	--	---

## EFEKTY UCZENIA SI

Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Zna j zykoznawcze, psychologiczne i glottodydaktyczne koncepcje akwizycji j zyka ojczystego i obcego.	K_W06
umiej tno ci	1	EP2	Potrafi wykorzysta informacje z zakresu j zykoznawstwa w procesie nauczania i uczenia si j zyka rosyjskiego	K_U04 K_U12
	2	EP3	Rozwija własn wiedz i doskonali swe umiej tno ci.	K_U12
kompetencje społeczne	1	EP4	Potrafi krytycznie oceni własn kompetencje w zakresie rozwi zywana problemów teoretycznych i praktycznych	K_K01

TRE CI PROGRAMOWE	Semestr	Liczba godzin
-------------------	---------	---------------

Przedmiot: **akwizycja j zyka obcego**

Forma zaj : **wykład**

<b>1. Koncepcje uczenia si , nauczania j zyka obcego.</b> <b>Naukowe podstawy uczenia si ? nauczania j zyka obcego z uwzgl dnieniem statusu ucz cego si w okre lonych teoriach.</b> <b>Podej cie bezpo rednie, podej cie posrednie, podej cie komunikacyjne.</b>	1	15
<b>2. Akwizycja j zyka obcego w wietle zagadnie psychologii osobowo ci</b> <b>Podmiotowo ucz cego si ,</b> - czynniki indywidualno-osobnicze a przyswajanie j zyka obcego - czynniki neurofizjologiczne, inteligencja, zdolno ci, pami , - modalno , empatia, - typy osobowo ci i temperamentu, - emocje, stres, - postawy, - motyw - style i strategie przyswajania j zyka	1	15

Metody uczenia si	<b>Metoda podaj ca - wykład akademicki</b>
-------------------	--

Metody weryfikacji efektów uczenia si		Nr efektu uczenia si z sylabusu
	<b>PREZENTACJA</b>	<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>

Forma i warunki zaliczenia	<b>Przygotowanie pracy semestralnej, uzyskanie pozytywnej oceny</b>
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu
	<b>Ocena koncowa jest ocena z pracy semestralnej</b>

Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	akwizycja j zyka obcego		Wa ona	
	1	akwizycja j zyka obcego [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00

Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	50
Liczba punktów ECTS	2

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>gramatyka konfrontatywna rosyjsko-polsko-niemiecka (KIERUNKOWE)</b>	Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2655_13S</b>
---	--

Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>
--

Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>	Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>	Specjalno :
--	--	-------------

Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>6</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>	J zyk przedmiotu: <b>semestr: 6 - j zyk rosyjski (100%)</b>
------------------	----------------------	--	--

## EFEKTY UCZENIA SI

Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Absolwent zna i rozumie poj cia i zasady analizy porównawczej j zyka rosyjskiego z j zykiem polskim i niemieckim na poziomie fonologicznym, semantycznym i syntaktycznym.	K_W04
umiej tno ci	1	EP2	Absolwent potrafi wykorzysta zdobyte informacje o j zyku rosyjskim, polskim i niemieckim zwłaszcza w trakcie tłumaczenia tekstów.	K_U01
kompetencje społeczne	1	EP3	Absolwent jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji j zykowo-komunikacyjnych, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwi zywanu problemów poznawczych i praktycznych.	K_K01

TRE CI PROGRAMOWE	Semestr	Liczba godzin
-------------------	---------	---------------

Przedmiot: <b>gramatyka konfrontatywna rosyjsko-polsko-niemiecka</b>
--

Forma zaj : <b>wykład</b>
---------------------------

<b>1. System fonetyczny j zyka rosyjskiego, polskiego i niemieckiego</b>	6	2
<b>2. Czasownik- formy podstawowe czasowników, czasowniki przechodnie i nieprzechodnie, strona bierna, tryb rozkazuj cy i tryb przypuszczaj cy, mowa zale na, czasy.</b>	6	8
<b>3. Cz ci zdania (podmiot, orzeczenie, dopełnienie, orzecznik, okolicznik, przydawka).</b>	6	4
<b>4. Przymiotnik ? deklinacja, rekcja</b>	6	2
<b>5. Rzeczownik ? deklinacja, homonimy.</b>	6	4
<b>6. Składnia. Szyk wyrazów w zdaniu. Zdania współrz dnie zło one.</b>	6	4
<b>7. Zdania podrz dnie zło one.</b>	6	4
<b>8. Słowotwórstwo.</b>	6	2

Metody uczenia si	<b>Metoda podaj ca, wykład akademickim, analiza tekstów z dyskusj</b>
-------------------	---

Metody weryfikacji efektów uczenia si		Nr efektu uczenia si z sylabusa
	<b>KOLOKWIUM</b>	<b>EP1,EP2,EP3</b>

Forma i warunki zaliczenia	<b>Uzyskanie pozytywnych ocen z testów i kolokwium pisemnych.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocen ko ców jest ocena z podsumowuj cego semestr testu pisemnego.</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	6	gramatyka konfrontatywna rosyjsko-polsko-niemiecka		Wa ona	
	6	gramatyka konfrontatywna rosyjsko-polsko-niemiecka [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>50</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>2</b>			

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>j zyki specjalistyczne (KIERUNKOWE)</b>			Kod przedmiotu: <b>HUM117AIJ3442_3S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno :
Rok: <b>1</b>	Semestr: <b>2</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 2 - j zyk rosyjski (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Definiuje poj cie j zyka specjalistycznego, zna jego podstawowe wyró niki oraz typologi .	K_W01 K_W02 K_W07 K_W09
	2	EP2	Zna podstawowe zagadnienia z zakresu teorii terminologii i terminografii, leksykologii i leksykografii specjalistycznej.	K_W01 K_W07 K_W09
	3	EP3	Wskazuje główne cechy tekstu specjalistycznego.	K_W02 K_W07 K_W09
umiej tno ci	1	EP4	Stosuje poprawnie słownictwo fachowe w zale no ci od rejestru j zykowego i tematyki tekstu specjalistycznego.	K_U01 K_U02 K_U04 K_U10
	2	EP5	Analizuje tekst specjalistyczny zgodnie z podanym obiektem i parametrami opisu.	K_U02 K_U05 K_U09
	3	EP6	Dobiera wła ciwe ró dła terminologiczne przydatne w analizie i tłumaczeniu tekstu specjalistycznego.	K_U05 K_U10
	4	EP7	Pracuj c samodzielnie oraz w zespole, potrafi czyta i analizowa proste teksty paralelne (w j zyku polskim, niemieckim i rosyjskim) w celu wyszukiwania terminów i tworzenia z nich podstawowych baz terminologicznych (glosariuszy).	K_U02 K_U09 K_U11 K_U12
kompetencje społeczne	1	EP8	Krytycznie ocenia zdobyt wiedz z zakresu j zyków fachowych szczególnie w kontek cie jej zastosowania w tłumaczeniu tekstów specjalistycznych.	K_K01
	2	EP9	Ma wiadomo znaczenia zasad etycznych w pracy tłumacza.	K_K03
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>j zyki specjalistyczne</b>				
Forma zaj : <b>wiczenia</b>				
1. Podstawowe zagadnienia technolingwistyki. J zyki specjalistyczne - definicje i typologie.			2	2
2. Wprowadzenie do teorii tekstów specjalistycznych, terminologii i terminografii oraz leksykologii i leksykografii tekstów specjalistycznych.			2	2
3. Przegl d ró deł leksykografii terminologicznej (słowniki, tezaury, cyfrowe bazy danych).			2	2
4. wiczenia w analizie terminologicznej tekstów specjalistycznych.			2	4
5. wiczenia translacyjne na materiale tekstów specjalistycznych autonomicznych i paralelnych.			2	5
Metody uczenia si	prezentacja multimedialna, wiczenia w analizie tekstów, wiczenia translacyjne, dyskusja			

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>KOLOKWIUM</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP8</b>
	<b>PROJEKT</b>				<b>EP5,EP6,EP7,EP8</b>
<b>ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)</b>				<b>EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9</b>	
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest aktywny udział w zajęciach, wykonanie podanych ćwiczeń i zadań, opracowanie glosariusza oraz uzyskanie co najmniej 60% punktów z kolokwium.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Oceną końcową z przedmiotu jest ocena z kolokwium.</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	języki specjalistyczne		Ważona	
	2	języki specjalistyczne [ćwiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>50</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>2</b>			

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>komputerowe wspomaganie tłumaczenia (KIERUNKOWE)</b>				Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2656_10S</b>		
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>						
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 		
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>3</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 3 - j zyk polski</b>		
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>						
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>		
wiedza	1	EP1	Charakteryzuje obszary wiedzy filologicznej, a szczególnie przekładoznawstwa.	K_W01 K_W07		
umiej tno ci	1	EP2	Proponuje wła ciwe sposoby (metody) przekładu oraz ustala kryteria oceny jako ci tłumaczenia.	K_U10		
	2	EP3	Na potrzeby dokonywanych przekładów potrafi korzysta z zaawansowanych technik informacyjno-komunikacyjnych (korpusów jedno- i wieloj zycznych oraz z systemów tłumaczenia automatycznego).	K_U10		
kompetencje społeczne	1	EP4	Krytycznie ocenia własne kompetencje w kontek cie zdobywanej wiedzy w zakresie przekładoznawstwa.	K_K01		
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>				Semestr	Liczba godzin	
Przedmiot: <b>komputerowe wspomaganie tłumaczenia</b>						
Forma zaj : <b>wiczenia</b>						
1. Tłumaczenie automatyczne w aspekcie historycznym i teoretycznym.				3	1	
2. Przegl d aplikacji wspomagaj cych tłumaczenie.				3	2	
3. Współczesne translatory, ich przydatno oraz mo liwo ci praktycznego zastosowania w pracy tłumacza.				3	3	
4. Przegl d elektronicznych korpusów jedno- i wieloj zycznych. Zastosowanie korpusów elektronicznych we współczesnej translatoryce.				3	5	
5. Zastosowanie korpusów elektronicznych we współczesnej translatoryce.				3	4	
Metody uczenia si	<b>analiza tekstów z dyskusj , praca z komputerem, praca w grupach, wiczenia translacyjne</b>					
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu	
	<b>KOLOKWIUM</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>	
	<b>ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>	
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z kolokwium obejmuj cego pytania z zakresu omówionej na zaj ciach problematyki oraz zagadnienia z podanej literatury przedmiotu.</b>					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	<b>Ocen ko cow z przedmiotu jest ocena z kolokwium.</b>					
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	3	komputerowe wspomaganie tłumaczenia			Wa ona	
	3	komputerowe wspomaganie tłumaczenia [ wiczenia]		zaliczenie z ocen		1,00

Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	50
Liczba punktów ECTS	2

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>komunikacja mi dzykulturowa (KIERUNKOWE)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2655_12S</b>			
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>						
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno :		
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>5</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 5 - j zyk rosyjski (30%) j zyk polski (70%)</b>		
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>						
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>		
wiedza	1	EP1	Ilustruje studia nad j zykowym charakterem zjawisk w obr bie kultury	K_W01		
umiej tno ci	1	EP2	Analizuje powi zania współczesnych zjawisk kulturowych w ich wymiarze j zykowym z przeszło ci i tradycjami wybranej kultury	K_U04		
kompetencje społeczne	1	EP3	Student poszerza swe kompetencje w zakresie samodzielnego rozwi zywania problemu. Student rozumie procesy i znaczenie kontaktów mi dzykulturowych	K_K01		
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>				Semestr	Liczba godzin	
Przedmiot: <b>komunikacja mi dzykulturowa</b>						
Forma zaj : <b>wykład</b>						
1. <b>J zyk i kultura we wzajemnych relacjach.</b>				5	4	
2. <b>Proces komunikowania.</b>				5	4	
3. <b>Czym jest komunikacja mi dzykulturowa? Typy komunikacji mi dzykulturowej.</b>				5	4	
4. <b>Kompetencje do komunikacji mi dzykulturowej.</b>				5	2	
5. <b>Pragmatyka mi dzykulturowa a warto ci i stereotypy.</b>				5	10	
6. <b>Metodologia badan nad komunikacj mi dzykulturow .</b>				5	4	
Metody uczenia si		<b>Metoda podaj ca, wykład akademicki, analiza tekstów z dyskusj</b>				
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu	
		<b>PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>	
Forma i warunki zaliczenia		<b>Przygotowanie i przedło enie do oceny pracy semestralnej</b>				
		Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
		<b>Ocen ko cow z przedmiotu jest ocena z pracy pisemnej</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej		Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
		5	komunikacja mi dzykulturowa		Wa ona	
		5	komunikacja mi dzykulturowa [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00

Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	75
Liczba punktów ECTS	3

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>krytyka przekładu (KIERUNKOWE)</b>			Kod przedmiotu: <b>HUM117AIJ3443_4S</b>		
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>					
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 	
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>4</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 4 - j zyk polski</b>	
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Charakteryzuje obszary wiedzy filologicznej, głównie przekładoznawstwa.	K_W01	
	2	EP2	Zna terminologi z zakresu teorii przekładu oraz krytyki przekładu.	K_W07	
	3	EP3	Ma wiadomo ci interdyscyplinarne pozwalaj ce na wykorzystanie wiedzy o j zyku w ró nych dziedzinach i aspektach przekładu.	K_W03	
umiej tno ci	1	EP4	Potrafi samodzielnie analizowa , ocenia , streszcza i interpretowa teksty.	K_U05	
	2	EP5	Ustala kryteria oceny jako ci tłumaczenia.	K_U09	
	3	EP6	D y do ustawicznego kształcenia oraz ma wiadomo znaczenia rozwoju w zawodzie tłumacza.	K_U12	
kompetencje społeczne	1	EP7	Dostrzega znaczenie przekładu w upowszechnianiu dziedzictwa kulturowego.	K_K02	
	2	EP8	Jest zaznajomiony z problemami etycznymi zwi zanymi z wykonywaniem zawodu tłumacza.	K_K03	
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>krytyka przekładu</b>					
Forma zaj : <b>wykład</b>					
1. Zadania krytyki przekładu.				4	2
2. Rola krytyki przekładu.				4	2
3. Warto ciowanie oryginału a warto ciowanie przekładu.				4	2
4. Kryteria oceny przekładów literackich.				4	2
5. Kryteria oceny przekładu tekstów u tkowych.				4	2
6. Bł dy j zykowe i tłumaczeniowe w przekładzie.				4	6
7. Subiektywne i obiektywne granice krytyki przekładu.				4	2
8. Wierno a kreatywno w tłumaczeniu.				4	4
9. Granice (do)wolno ci w tłumaczeniu.				4	4
10. Ocena jako ci tłumaczenia przekładów własnych i innych.				4	4
Metody uczenia si		Wykład z prezentacj multimedialn .			

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>PREZENTACJA</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8</b>
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z przygotowanego i wygłoszonego referatu na temat związany z zagadnieniami omawianymi na zajęciach.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocena końcowa jest oceną z przygotowanego i wygłoszonego referatu.</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	krytyka przekładu		Ważona	
	4	krytyka przekładu [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>kulturowe aspekty przekładu (KIERUNKOWE)</b>			Kod przedmiotu: <b>HUM117AIJ3443_5S</b>
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>			
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>	Specjalno : :
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>4</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>	J zyk przedmiotu: <b>semestr: 4 - j zyk polski</b>

## EFEKTY UCZENIA SI

Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Ma podstawowe informacje na temat kultury rosyjskiego i niemieckiego obszaru j zykowego.	K_W01
	2	EP2	U wiadamia sobie rol uwarunkowa kulturowych w procesie translacji.	K_W03
	3	EP3	Zna zasady analizy porównawczej j zyków w odniesieniu do przekładu.	K_W04
	4	EP4	Zna kluczowe zagadnienia z zakresu teorii przekładu.	K_W07
umiej tno ci	1	EP5	Potrafi wykorzysta informacje o kulturze rosyjskiego i niemieckiego obszaru j zykowego w pracy zawodowej.	K_U01
	2	EP6	Potrafi samodzielnie zdobywa wiedz i rozwija swe umiej tno ci badawcze w zakresie wiedzy o kulturze krajów rosyjsko- i niemieckoj zycznych.	K_U07
	3	EP7	Potrafi rozpozna ró ne gatunki i rodzaje tekstów literackich oraz przeprowadzi ich samodzieln analiz , interpretacj i tłumaczenie.	K_U09
kompetencje społeczne	1	EP8	Jest wiadomy znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwi zywaniu problemów poznawczych i praktycznych.	K_K01
	2	EP9	Jest gotów do kształtowania i piel gnowania własnych upodoba kulturalnych.	K_K02

## TRE CI PROGRAMOWE

TRE CI PROGRAMOWE	Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>kulturowe aspekty przekładu</b>		
Forma zaj : <b>wykład</b>		
1. <b>Kultura jako wiat znaków. Systemy znakowe kultury. Teksty kultury. J zyk a kultura. Kod kulturowy w przekładzie.</b>	4	4
2. <b>Poj cia- przekładalno i nieprzekładalno .</b>	4	2
3. <b>Bariery kulturowe w przekładzie.</b>	4	2
4. <b>Poj cia- egzotyzacja, no niki konotacji obco ci, realia.</b>	4	2
5. <b>Problemy przekładu frazeologizmów w aspekcie kulturowym.</b>	4	2
6. <b>Przekład nazw własnych w kontek cie ró nic kulturowych.</b>	4	2
7. <b>Formy adresatywne a problemy przekładu.</b>	4	2
8. <b>Piosenki, rymowanki, wyliczanki a problemy przekładu.</b>	4	2
9. <b>Trzeci j zyk w przekładzie.</b>	4	2
10. <b>Kod kulturowy w przekładzie literatury dzieci cej.</b>	4	2
11. <b>Wpływ kultury na przekład j zyka potocznego i dialektu.</b>	4	2

12. Próba przybliżenia obcej kultury przez przypisy.		4	2		
13. Aspekt wizualny w przekazie kodu kulturowego.		4	2		
Metody uczenia się	wykład z prezentacją multimedialną				
Metody weryfikacji efektów uczenia się			Nr efektu uczenia się z sylabusu		
	PREZENTACJA		EP1, EP2, EP3, EP4, EP5, EP6, EP7, EP8, EP9		
Forma i warunki zaliczenia	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z przygotowanej i przedstawionej prezentacji.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena końcowa jest oceną z prezentacji.				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	kulturowe aspekty przekładu		Ważona	
	4	kulturowe aspekty przekładu [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
Łączny nakład pracy studenta w godz.		50			
Liczba punktów ECTS		2			

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>lingwistyka tekstu (KIERUNKOWE)</b>			Kod przedmiotu: <b>HUM117AIJ3442_4S</b>		
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>					
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 	
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>3</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 3 - j zyk rosyjski (50%) j zyk polski (50%)</b>	
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>					
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>	
wiedza	1	EP1	Zna podstawowe poj cia lingwistyki tekstu	K_W01 K_W02	
	2	EP2	Zna typologie tekstów i ich wyznaczniki	K_W02	
	3	EP3	Zna i rozumie wpływ czynników społeczno-kulturowych w procesie tłumaczenia	K_W03	
umiej tno ci	1	EP4	Potrafi rozpozna gatunki, rodzaje tekstów, style funkcjonalne	K_U08 K_U09	
	2	EP5	Potrafi samodzielnie analizowa i interpretowa teksty zgodnie z wiedz tekstologiczn	K_U01 K_U04 K_U05	
kompetencje społeczne	1	EP6	Krytycznie ocenia własne kompetencje tekstologiczne i zna ich warto w procesie tłumaczenia	K_K01	
	2	EP7	Jest wiadomy problemów etycznych w pracy tłumacza	K_K03	
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>lingwistyka tekstu</b>					
Forma zaj : <b>wykład</b>					
1. Podstawowe poj cia komunikacji j zykowej				3	4
2. Tekst i jego definicje				3	4
3. Struktura tekstu. Analiza struktur tekstowych				3	8
4. Tekst i strategia konwersacyjna				3	2
5. Funkcje j zyka i tekstu				3	2
6. Tekst i kontekst				3	2
7. Typy i odmiany tekstów				3	6
Metody uczenia si	Wykład z prezentacj multimedialn				
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu
	EGZAMIN PISEMNY				EP1,EP2,EP3,EP4,E P5,EP6,EP7

Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z egzaminu pisemnego</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocen ko cow z przedmiotu jest ocena z egzaminu</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	3	lingwistyka tekstu		Wa ona	
	3	lingwistyka tekstu [wykład]	egzamin		1,00
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>			<b>75</b>		
<b>Liczba punktów ECTS</b>			<b>3</b>		

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>ochrona własności intelektualnej (OGÓLNOUCZELNIANE)</b>				Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2491_6S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>					
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalność :	
Rok: <b>1</b>	Semestr: <b>1</b>	Status przedmiotu: <b>obowiązkowy</b>		Język przedmiotu: <b>semestr: 1 - j. język polski</b>	
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>					
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>	
wiedza	1	EP1	student zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	K_W08	
umiejętności	1	EP2	student potrafi interpretować teksty prawne; potrafi dokonać klasyfikacji czynności prawnych i ustalić zakres przepisów mających zastosowanie (wskazać źródło prawa)	K_U05	
	2	EP3	potrafi w podstawowym zakresie stosować dobre praktyki oraz przepisy prawa autorskiego odnoszące się do instytucji związanych z wybranymi sferami działalności zawodowej	K_U04	
kompetencje społeczne	1	EP4	poznać intensywny proces licznych zmian legislacyjnych dostrzegając potrzeby uzupełniania wiedzy prawniczej	K_K01	
	2	EP5	prawidłowo identyfikuje i rozstrzyga dylematy związane z własną aktywnością zawodową	K_K03	
<b>TREŚCI PROGRAMOWE</b>				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>ochrona własności intelektualnej</b>					
Forma zajęć : <b>wykład</b>					
1. Definicje podstawowych przedmiotów prawa własności intelektualnej Warunki uzyskania ochrony prawnej Charakterystyka monopoli eksploatacyjnych poszczególnych przedmiotów ochrony Obrót prawny Roszczenia ochronne				1	8
Metody uczenia się		<b>wykład akademicki; prezentacja multimedialna, wraz z analizą tekstów prawnych i dyskusją</b>			
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
		<b>KOLOKWIUM</b>			<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5</b>
Forma i warunki zaliczenia		<b>Pozytywna ocena z kolokwium</b>			
		Zasady wyliczania oceny z przedmiotu			
		<b>Oceną końcową jest ocena z kolokwium</b>			
Metoda obliczania oceny końcowej		Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obliczenia
		1	ochrona własności intelektualnej		Ważona
		1	ochrona własności intelektualnej [wykład]	zaliczenie z ocen	
<b>Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.</b>			<b>25</b>		
<b>Liczba punktów ECTS</b>			<b>1</b>		



# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>podstawy przedsi biorczo ci          (OGÓLNOUCZELNIANE)</b>	Kod przedmiotu: <b>US117AIJ119_49S</b>
---	---

Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>
--

Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>	Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>	Specjalno :
--	--	-------------

Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>6</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>	J zyk przedmiotu: <b>semestr: 6 - j zyk polski</b>
------------------	----------------------	--	---

## EFEKTY UCZENIA SI

Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Zna podstawowe poj cia dotycz ce przedsi biorcy, przedsi biorczo ci posiada wiedz na temat zakładania indywidualnej działalno ci gospodarczej	K_W10
	2	EP2	Posiada wiedz na temat zakładania indywidualnej działalno ci gospodarczej	K_W10
umiej tno ci	1	EP3	Potrąfi przygotowa plan wdrow enia przedsi biorczego pomysłu i go zrealizowa	K_U12
kompetencje społeczne	1	EP4	Umie krytycznie oceni własny potencjał w obszarze zachowa przedsi biorczych	K_K01

TRE CI PROGRAMOWE	Semestr	Liczba godzin
-------------------	---------	---------------

Przedmiot: <b>podstawy przedsi biorczo ci</b>
---

Forma zaj : <b>wykład</b>
---------------------------

1. Przedsi biorczo - poj cie, typy i znaczenie przedsi biorczo ci w yciu społeczno-gospodarczym.	6	2
2. Przedsi biorca? charakterystyka i klasyfikacje przedsi biorców. Identyfikowanie własnego 2 potencjału w obszarze przedsi biorczych zachowa .	6	2
3. Przedsi biorczo jako proces ? planowanie przedsi wzi i organizowanie zasobów.	6	2
4. Biznesplan? Istota i podstawy tworzenia biznesplanów.	6	2
5. Instytucjonalne wsparcie zakładania i prowadzenia działalno ci gospodarczej w Polsce.	6	2

Metody uczenia si	Wykład z prezentacj multimedialn , analiza tekstów medialnych z dyskusj
-------------------	---

Metody weryfikacji efektów uczenia si		Nr efektu uczenia si z sylabusu
	<b>KOLOKWIUM</b>	<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>

Forma i warunki zaliczenia	Pozytywne zaliczenie kolokwium
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu
	<b>Ocena z przedmiotu równa si ocenie otrzymanej z pisemnego kolokwium</b>

Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	6	podstawy przedsi biorczo ci		Wa ona	
	6	podstawy przedsi biorczo ci [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00

Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	25
Liczba punktów ECTS	1

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>praktyczna nauka j zyka czeskiego (KIERUNKOWE)</b>	Kod przedmiotu: <b>HUM117AIJ3443_1S</b>
--	--

Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>
--

Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>	Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>	Specjalno : 
--	--	-----------------

Rok: <b>1</b>	Semestr: <b>1, 2</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>	J zyk przedmiotu: <b>semestr: 1 - j zyk czeski (60%) j zyk polski (40%), semestr: 2 - j zyk czeski (75%) j zyk polski (25%)</b>
------------------	-------------------------	--	--

## EFEKTY UCZENIA SI

Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Ma podstawow wiedz z zakresu gramatyki j zyka czeskiego oraz podstawow leksyk czesk z zakresu przewidzianych programem tematów i sytuacji.	K_W04
	2	EP2	Posiada ogóln wiedz na temat historii Czech; ma podstawow wiedz o współczesnym yciu kulturalnym i społecznym w Czechach.	K_W03
umiej tno ci	1	EP3	Potrafi ze zrozumieniem czyta , streszcza i interpretowa teksty w j zyku czeskim.	K_U03
	2	EP4	Potrafi samodzielnie przygotowywa ró nego rodzaju prace pisemne w j zyku czeskim.	K_U03
	3	EP5	W j zyku czeskim potrafi formułowa przejryste wypowiedzi ustne i prowadzi konwersacje na tematy ogólne oraz na tematy dotycz ce własnych zainteresowa .	K_U03
kompetencje społeczne	1	EP6	Rozumie potrzeb uczenia si przez całe ycie; ma wiadomo poziomu swojej wiedzy i umiej tno ci; dokonuje samooceny własnych kompetencji i umiej tno ci, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia.	K_K01
	2	EP7	wiadomie kształtuje i piel gnuje własne upodobania kulturalne, uczestniczy w yciu kulturalnym Czech (Internetu, prasa, ksi ka, film).	K_K02

<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>	Semestr	Liczba godzin
--------------------------	---------	---------------

Przedmiot: <b>praktyczna nauka j zyka czeskiego</b>
---

Forma zaj : <b>laboratorium</b>
---------------------------------

1. Wprowadzenie do fonetyki czeskiej.	1	10
2. Podstawowe zwroty grzeczno ciowe.	1	5
3. Nasz rozkład dnia.	1	5
4. Dok d idziemy, gdzie jedziemy	1	5
5. W restauracji.	1	5
6. Rodzina.	2	6
7. Gdzie byłe wczoraj?	2	6
8. Pogoda.	2	6
9. Wolny czas.	2	6

10. Ludzkie ciało.		2	3		
11. Wolny czas.		2	3		
Metody uczenia się	analiza tekstów z dyskusją, gry symulacyjne i praca w grupach, prace pisemne, prezentacja multimedialna				
Metody weryfikacji efektów uczenia się			Nr efektu uczenia się z sylabusu		
	<b>EGZAMIN PISEMNY</b>		<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7</b>		
	<b>KOLOKWIUM</b>		<b>EP1,EP4</b>		
	<b>PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA</b>		<b>EP2,EP3,EP4</b>		
	<b>PREZENTACJA</b>		<b>EP1,EP2,EP5</b>		
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem uzyskania zaliczenia jest aktywny udział na zajęciach oraz uzyskanie pozytywnej oceny z poszczególnych prac realizowanych w trakcie całego semestru, tj. kolokwium, prezentacji, prac pisemnych.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Zaliczenie z ocen - Ocena zaliczeniowa jest średnią arytmetyczną ocen wypowiedzi ustnych i prac pisemnych. Egzamin - Ocena końcowa z przedmiotu jest oceną z egzaminu pisemnego. Warunkiem dopuszczenia do egzaminu jest zaliczenie poszczególnych prac wymaganych w trakcie semestru.</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	praktyczna nauka języka czeskiego		Ważona	
	1	praktyczna nauka języka czeskiego [laboratorium]	zaliczenie z ocen		1,00
	2	praktyczna nauka języka czeskiego		Ważona	
	2	praktyczna nauka języka czeskiego [laboratorium]	egzamin		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>175</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>7</b>			

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>praktyczna nauka j zyka niemieckiego - zintegrowane sprawnoci j zykowe (PODSTAWOWE)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2655_3S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>1, 2, 3</b>	Semestr: <b>1, 2, 3, 4, 5, 6</b>	Status przedmiotu: <b>obowiazkowy</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 1 - j zyk niemiecki (80%) j zyk polski (20%), semestr: 2 - j zyk niemiecki (80%) j zyk polski (20%), semestr: 3 - j zyk niemiecki (90%) j zyk polski (10%), semestr: 4 - j zyk niemiecki (90%) j zyk polski (10%), semestr: 5 - j zyk niemiecki (100%) , semestr: 6 - j zyk niemiecki (100%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Absolwent ma uporządkowaną wiedzę podstawową obejmującą zasady i normy budowania wypowiedzi poprawnych gramatycznie i komunikacyjnie w kontekstach i sytuacjach przewidzianych w treściach kształcenia.	K_W02
	2	EP6	Zna podstawową leksykę niemiecką z zakresu przewidzianych programem tematów i sytuacji.	K_W02
	3	EP7	Ma wiadomości interdyscyplinarne pozwalające na wykorzystanie znajomości języka niemieckiego w różnych dziedzinach nauki.	K_W01
umiejętności	1	EP2	Absolwent potrafi porozumiewać się w przewidzianym programem kontekstach i sytuacjach komunikacyjnych z wykorzystaniem prezentowanego na zajęciach materiału leksykalnego zgodnie z gramatycznymi regułami języka.	K_U02
	2	EP3	Potrafi zinterpretować i przygotować teksty niemieckojęzyczne z uwzględnieniem specyfikacji języka pisanego, spójności i precyzji, doboru słów odpowiednio do kontekstu i sytuacji komunikacji, transformacji składniowych i słownikowych z uwzględnieniem artykulacji logicznych	K_U02 K_U11
	3	EP4	Potrafi uczestniczyć w dyskusji: nawiązywać rozmowy, podtrzymywać, zmieniać temat lub wprowadzać nowy wątek, finalizować rozmowy, dostosować formy, struktury i styl rozmowy do sytuacji komunikacji.	K_U02 K_U06 K_U12
	4	EP8	Umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać własne umiejętności językowo-komunikacyjne	K_U12
	5	EP9	Samodzielnie wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje korzystając z różnych źródeł.	K_U05
kompetencje społeczne	1	EP5	Rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, ma wiadomości poziomu swojej wiedzy i umiejętności; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swoje umiejętności, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia.	K_K01
	2	EP10	Wiedzie kształtować i pielęgnować własne upodobania kulturalne, uczestniczyć w życiu kulturalnym, korzystając z różnych mediów i różnych form.	K_K02
<b>TREŚCI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>praktyczna nauka j zyka niemieckiego - zintegrowane sprawnoci j zykowe</b>				
Forma zajęć : <b>laboratorium</b>				

1. Zawieranie znajomości i wskazywanie osób. Charakterystyka człowieka. Rodzina i życie rodzinne	1	90			
2. Struktury gramatyczne i wybrane problemy językowe	1	60			
3. Dom. Czas wolny i hobby. Edukacja	2	60			
4. Struktury gramatyczne i wybrane problemy językowe	2	30			
5. Praca i życie zawodowe. Podróże i turystyka.	3	30			
6. Struktury gramatyczne i wybrane problemy językowe	3	30			
7. Tradycje, wiata, obyczaje.	4	10			
8. Struktury gramatyczne i wybrane problemy językowe	4	30			
9. świat mediów	4	10			
10. Zdrowie i medycyna	4	10			
11. Przyroda i ekologia.	5	10			
12. Nauka i technika	5	10			
13. życie społeczne.	5	10			
14. Zagadnienia etyczne.	6	20			
15. Bieżące wydarzenia w kraju i na świecie.	6	10			
Metody uczenia się	Metoda podająca, analiza tekstów z dyskusją, gry symulacyjne, praca w grupach, prace pisemne				
Metody weryfikacji efektów uczenia się		Nr efektu uczenia się z sylabusa			
	EGZAMIN USTNY	EP1,EP10,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9			
	EGZAMIN PISEMNY	EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9			
	KOLOKWIMUM	EP1,EP10,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9			
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)	EP1,EP10,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9			
Forma i warunki zaliczenia	Podstaw zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z prac kontrolnych i testów.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena końcowa (semestr 1, 3, 5) jest średnią arytmetyczną ocen z podsumowującego semestru testu pisemnego i zaliczenia ustnego. Ocena końcowa (semestr 2, 4, 6) jest średnią arytmetyczną ocen z egzaminu pisemnego i egzaminu ustnego. Ocenę końcową z przedmiotu jest ocena z egzaminu.				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	praktyczna nauka języka niemieckiego - zintegrowane sprawności językowe		Ważona	
	1	praktyczna nauka języka niemieckiego - zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z ocen		1,00
	2	praktyczna nauka języka niemieckiego - zintegrowane sprawności językowe		Ważona	
	2	praktyczna nauka języka niemieckiego - zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin		1,00
	3	praktyczna nauka języka niemieckiego - zintegrowane sprawności językowe		Ważona	
	3	praktyczna nauka języka niemieckiego - zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z ocen		1,00
4	praktyczna nauka języka niemieckiego - zintegrowane sprawności językowe		Ważona		

4	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe [laboratorium]	egzamin		1,00
5	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe		Wa ona	
5	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe [laboratorium]	zaliczenie z ocen		1,00
6	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe		Wa ona	
6	praktyczna nauka j zyka niemieckiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe [laboratorium]	egzamin		1,00

<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>	<b>1025</b>
<b>Liczba punktów ECTS</b>	<b>41</b>

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>praktyczna nauka j zyka rosyjskiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe (PODSTAWOWE)</b>	Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2655_5S</b>
---	---

Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>
--

Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>	Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>	Specjalno :
--	--	-------------

Rok: <b>1, 2, 3</b>	Semestr: <b>1, 2, 3, 4, 5, 6</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>	J zyk przedmiotu: <b>semestr: 1 - j zyk rosyjski (60%) j zyk polski (40%), semestr: 2 - j zyk rosyjski (70%) j zyk polski (30%), semestr: 3 - j zyk rosyjski (80%) j zyk polski (20%), semestr: 4 - j zyk rosyjski (90%) j zyk polski (10%), semestr: 5 - j zyk rosyjski (100%) , semestr: 6 - j zyk rosyjski (100%)</b>
------------------------	-------------------------------------	--	---

## EFEKTY UCZENIA SI

Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Ma uporz dkowan wiedz podstawow obejmuj c zasady i normy budowania wypowiedzi poprawnych gramatycznie i komunikacyjnie w kontekstach i sytuacjach przewidzianych w tre ciach kształcenia.	K_W02
	2	EP2	Zna podstawow leksyk rosyjsk z zakresu przewidzianych programem tematów i sytuacji.	K_W02
	3	EP4	Ma wiadomo ci interdyscyplinarne pozwalaj ce na wykorzystanie znajomo ci j zyka rosyjskiego w ró nych dziedzinach nauki.	K_W01
umiej tno ci	1	EP5	Potrafi porozumiewa si w przewidzianych programem kontekstach i sytuacjach komunikacyjnych z wykorzystaniem prezentowanego na zaj ciach materiału leksykalnego zgodnie z gramatycznymi regułami jego u ycia.	K_U02
	2	EP6	Potrafi zinterpretowa i przygotowa teksty rosyjskiej zyczne z uwzgl dnieniem. specyfikacji j zyka pisanego, spójno ci i precyzji, doboru słów odpowiednio do kontekstu i sytuacji komunikacji, transformacji składniowych i słownikowych, u yciem artykulatorów logicznych.	K_U02
	3	EP7	Potrafi uczestniczy w dyskusji: nawi zywa rozmow , podtrzymywa , zmienia temat lub wprowadza nowy w tek, finalizowa rozmow , dostosowa formy, struktury i styl rozmowy do sytuacji komunikacji.	K_U06 K_U11
	4	EP8	Umie samodzielnie zdobywa wiedz i rozwija własne umiej tno ci j zykowo-komunikacyjne.	K_U12
	5	EP9	Samodzielnie wyszukuje, analizuje, ocenia i selekcjonuje informacje korzystaj c z ró nych ródeł.	K_U05
kompetencje społeczne	1	EP10	Rozumie potrzeb uczenia si przez całe ycie; ma wiadomo poziomu swojej wiedzy i umiej tno ci; dokonuje samooceny własnych kompetencji, doskonali swe umiej tno ci, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia.	K_K01
	2	EP12	wiadomie kształtuje i piel gnuje własne upodobania kulturalne, uczestniczy w yciu kulturalnym korzystaj c z ró nych mediów i ró nych jego form.	K_K02

TRE CI PROGRAMOWE	Semestr	Liczba godzin
-------------------	---------	---------------

Przedmiot: <b>praktyczna nauka j zyka rosyjskiego - zintegrowane sprawno ci j zykowe</b>
--

Forma zaj : <b>laboratorium</b>
---------------------------------

1. Konwencjonalne zachowania j zykowe	1	20
2. Zawieranie znajomo ci	1	20
3. Biografia studenta	1	40
4. Rodzina i przyjaciele	1	30
5. Uniwersytet	1	38
6. Test semestr 1	1	2
7. Wa ne wydarzenia	2	36
8. Dzie jak co dzie	2	36
9. Zakupy	2	34
10. Praca	2	36
11. Mieszkanie	2	36
12. Test 2 semestr	2	2
13. ycie rodzinne	3	20
14. Dom i mieszkanie	3	20
15. Uczelnia wy sza	3	18
16. Test semestr 3	3	2
17. Rynek pracy	4	16
18. Turystyka	4	12
19. Test semestr 4	4	2
20. wiat mediów	5	20
21. Ciało i zdrowie	5	20
22. Kultura i sztuka	5	18
23. Test semestr 5	5	2
24. Ekologia	6	14
25. Społecze stwo	6	14
26. Test semestr 6	6	2
Metody uczenia si	metoda komunikacyjna, gry symulacyjne, analiza tekstów połączona z dyskusją, praca w grupach, wiczenia imitacyjne, translacyjne, prezentacje multimedialne	

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>EGZAMIN USTNY</b>				EP1,EP12,EP2,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
	<b>EGZAMIN PISEMNY</b>				EP1,EP10,EP2,EP4,EP5,EP6,EP8,EP9
	<b>KOLOKWIUM</b>				EP1,EP10,EP2,EP4,EP5,EP6,EP8,EP9
	<b>SPRAWDZIAN</b>				EP1,EP10,EP2,EP4,EP6,EP8,EP9
	<b>PROJEKT</b>				EP1,EP10,EP12,EP2,EP4,EP6,EP7,EP8,EP9
	<b>ZAJCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )</b>				EP1,EP10,EP12,EP2,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9
Forma i warunki zaliczenia	Warunkiem zaliczenia przedmiotu są: obecność na zajęciach, odrobienie opuszczonych godzin na konsultacjach, pozytywne zaliczenie przeprowadzanych w czasie semestru sprawdzianów i kolokwium, wywiązanie się z powierzonych zadań i projektów. Zaliczenie odbywa się w formie testu pisemnego lub odpowiedzi ustnej na wylosowane przez studenta pytania.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Oceny końcowe z przedmiotu jest ocena uzyskana na testach/na odpowiedzi ustnej przy formie zaliczenia z ocen. Oceny końcowe z przedmiotu jest ocena uzyskana na egzaminie (po sem. 2, 4, 6), obejmującym znaną wszystkim sprawności językowych, realizowanych w: 1 i 2 semestrze dla egzaminu po 2 semestrze, 3 i 4 - dla egzaminu po 4 semestrze, 4 i 6 - dla egzaminu po 6 semestrze.				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obliczenia oceny	Waga do redniej
	1	praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe		Waga	
	1	praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z ocen		1,00
	2	praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe		Waga	
	2	praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin		1,00
	3	praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe		Waga	
	3	praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z ocen		1,00
	4	praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe		Waga	
	4	praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin		1,00
	5	praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe		Waga	
	5	praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	zaliczenie z ocen		1,00
	6	praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe		Waga	
6	praktyczna nauka języka rosyjskiego - zintegrowane sprawności językowe [laboratorium]	egzamin		1,00	
<b>Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>1200</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>48</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład prawny i prawniczy [moduł]</b>			
Nazwa przedmiotu: <b>praktyki (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_44S</b>
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>			
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>	Specjalno : 
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>6</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>	J zyk przedmiotu: <b>semestr: 6 - j zyk polski</b>

## EFEKTY UCZENIA SI

Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	<b>Student zna zasady tłumaczenia dokumentów i tekstów specjalistycznych z j zyka polskiego na rosyjski/niemiecki i z j zyka rosyjskiego/niemieckiego na polski. Student zna słownictwo z danej dziedziny.</b>	<b>K_W02 K_W03 K_W09</b>
umiejętności	1	EP2	<b>Student używa słownictwa specjalistycznego w tłumaczeniu. Student posługuje się językiem rosyjskim/niemieckim w stopniu zaawansowanym</b>	<b>K_U01 K_U02</b>
kompetencje społeczne	1	EP3	<b>Student wykazuje kreatywność w tłumaczeniu. Student otwiera się na pracę w grupach i współpracę oraz na nowe dziedziny w zakresie słownictwa.</b>	<b>K_K01 K_K03 K_K04</b>

Metody uczenia się	<b>wiczenia tłumaczeniowe tekstów o różnej tematyce z języka rosyjskiego/niemieckiego i na język rosyjski/niemiecki; praca indywidualna;</b>				
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>OPINIE W DZIENNIKU PRAKTYK</b>				<b>EP1,EP2,EP3</b>
Forma i warunki zaliczenia	<b>Pozytywna opinia pracodawcy</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Zaliczenie bez oceny</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	6	praktyki		Nieobliczana	
	6	praktyki [praktyka]	zaliczenie		

# SYLABUS

Moduł: <b>Przeład ekonomiczny [moduł]</b>			
Nazwa przedmiotu: <b>praktyki (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_33S</b>
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>			
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>	Specjalno : 
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>6</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>	J zyk przedmiotu: <b>semestr: 6 - j zyk polski</b>

## EFEKTY UCZENIA SI

Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	<b>Student zna zasady tłumaczenia dokumentów i tekstów specjalistycznych z j zyka polskiego na rosyjski/niemiecki i z j zyka rosyjskiego/niemieckiego na polski. Student zna słownictwo z danej dziedziny.</b>	<b>K_W02 K_W03 K_W09</b>
umiej tno ci	1	EP2	<b>Student u ywa słownictwa specjalistycznego w tłumaczeniu. Student postuguje si j zykiem rosyjskim/niemieckim w stopniu zaawansowanym</b>	<b>K_U01 K_U02</b>
kompetencje społeczne	1	EP3	<b>Student wykazuje kreatywno w tłumaczeniu. Student otwiera si na prac w grupach i współprac oraz na nowe dziedziny w zakresie słownictwa.</b>	<b>K_K01 K_K03 K_K04</b>

Metody uczenia si	<b>wiczenia tłumaczeniowe tekstów o ró nej tematyce z j zyka rosyjskiego/niemieckiego i na j zyk rosyjski/niemiecki; praca indywidualna;</b>				
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu
	<b>OPINIE W DZIENNIKU PRAKTYK</b>				<b>EP1,EP2,EP3</b>
Forma i warunki zaliczenia	<b>Pozytywna opinia pracodawcy</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Zaliczenie bez oceny</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	6	praktyki		Nieobliczana	
	6	praktyki [praktyka]	zaliczenie		

# SYLABUS

Moduł: <b>Wykład do wyboru</b>						
Nazwa przedmiotu: <b>przedmiot do wyboru (KIERUNKOWE)</b>				Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3320_19S</b>		
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>						
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 		
Rok: <b>2, 3</b>	Semestr: <b>3, 5</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 3 - j zyk polski, semestr: 5 - j zyk polski</b>		
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>						
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>		
wiedza	1	EP1	Ma podstawow wiedz dotycz c omawianych aspektów z zakresu j zyka/literatury/kultury	K_W01		
umiej tno ci	1	EP2	Potrafi posługiwa si podstawow terminologi zwi zan z tematyk zaj	K_U05 K_U07		
kompetencje społeczne	1	EP3	Potrafi porozumie si z przedstawicielami innych rodowisk, wiatopogl dów i kr gów kulturowych	K_K02 K_K04		
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>				Semestr	Liczba godzin	
Przedmiot: <b>przedmiot do wyboru</b>						
Forma zaj : <b>wykład</b>						
1. Tematyka w zale no ci od wybranego przedmiotu. Poszerzenie wiadomo ci z j zykoznawstwa/literaturoznawstwa				3	30	
2. Tematyka w zale no ci od wybranego przedmiotu. Poszerzenie wiadomo ci z j zykoznawstwa/literaturoznawstwa				5	30	
Metody uczenia si		<b>Wykład akademicki z elementami prezentacji multimedialnej</b>				
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusa	
		<b>PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>	
Forma i warunki zaliczenia		<b>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z pracy pisemnej.</b>				
		Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
		<b>Ocena ko cowa jest ocen z pracy pisemnej.</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej		Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
		3	przedmiot do wyboru		Wa ona	
		3	przedmiot do wyboru [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
		5	przedmiot do wyboru		Wa ona	
5	przedmiot do wyboru [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00		
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>			<b>100</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>			<b>4</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Wykład ogólnouczelniany [moduł]</b>						
Nazwa przedmiotu: <b>przedmiot do wyboru (OGÓLNOUCZELNIANE)</b>				Kod przedmiotu: <b>HUM117AIJ3362_2S</b>		
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>						
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 		
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>3</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		Jzyk przedmiotu: <b>semestr: 3 - jzyk polski</b>		
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>						
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>		
wiedza	1	EP1	Student ma podstawow wiedz z zakresu omawianych aspektów jzyka, kultury i komunikacji	K_W01		
umiejtnoci	1	EP2	Potrifi posługiwa si podstawow terminologi zwi zan z tematyk zaj	K_U08		
kompetencje społeczne	1	EP3	Inicjuje działania na rzecz innych rodowisk, wiatopogl dów i kr gów kulturowych	K_K04		
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>				Semestr	Liczba godzin	
Przedmiot: <b>przedmiot do wyboru</b>						
Forma zaj : <b>wykład</b>						
1. Tre ci programowe w zale no ci od tematyki zaj zgłoszonych przez prowadz cego				3	15	
Metody uczenia si		<b>Metoda podaj ca, wykład akademicki, analiza tekstów z dyskusj</b>				
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu	
		<b>PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>	
Forma i warunki zaliczenia		<b>Przygotowanie i przedło enie do oceny pracy semestralnej</b>				
		Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
		<b>Ocen ko cow z przedmiotu jest ocena z pracy pisemnej</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej		Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
		3	przedmiot do wyboru		Wa ona	
		3	przedmiot do wyboru [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>			<b>25</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>			<b>1</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Wykład ogólnouczelniany [moduł]</b>						
Nazwa przedmiotu: <b>przedmiot do wyboru (OGÓLNOUCZELNIANE)</b>				Kod przedmiotu: <b>HUM117AIJ3362_3S</b>		
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>						
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 		
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>4</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		Jzyk przedmiotu: <b>semestr: 4 - jzyk polski</b>		
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>						
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>		
wiedza	1	EP1	Student ma podstawow wiedz z zakresu omawianych aspektów jzyka, kultury i komunikacji	K_W01		
umiejtnoci	1	EP2	Potrifi posługiwa si podstawow terminologi zwi zan z tematyk zaj	K_U08		
kompetencje społeczne	1	EP3	Inicjuje działania na rzecz innych rodowisk, wiatopogl dów i kr gów kulturowych	K_K04		
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>				Semestr	Liczba godzin	
Przedmiot: <b>przedmiot do wyboru</b>						
Forma zaj : <b>wykład</b>						
1. Tre ci programowe w zale no ci od tematyki zaj zgłoszonych przez prowadz cego				4	15	
Metody uczenia si		<b>Metoda podaj ca, wykład akademicki, analiza tekstów z dyskusj</b>				
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu	
		<b>PRACA PISEMNA/ ESEJ/ RECENZJA</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>	
Forma i warunki zaliczenia		<b>Przygotowanie i przedło enie do oceny pracy semestralnej</b>				
		Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
		<b>Ocen ko cow z przedmiotu jest ocena z pracy pisemnej</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej		Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
		4	przedmiot do wyboru		Wa ona	
		4	przedmiot do wyboru [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>			<b>25</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>			<b>1</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Wykład monograficzny z literaturoznawstwa [moduł]</b>						
Nazwa przedmiotu: <b>przedmiot do wyboru 1 (KIERUNKOWE)</b>				Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_18S</b>		
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>						
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 		
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>5</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 5 - j zyk polski</b>		
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu		
wiedza	1	EP1	Ma podstawow wiedz dotycz c omawianych aspektów literaturoznawstwa	K_W01		
	2	EP2	Ma podstawow wiedz o współczesnych literaturoznawczych metodologiach badawczych	K_W01		
umiej tno ci	1	EP3	Potrifi posługiwa si podstawow terminologi zwi zan z tematyk zaj	K_U08		
	2	EP4	Ma podstawowe umiej tno ci w zakresie analizy i interpretacji tekstów wybranego obszaru badawczego	K_U05		
kompetencje społeczne	1	EP5	D y do wykorzystania zdobytych informacji w pracy zawodowej i yciu z zachowaniem zasad etycznych	K_K01		
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>				Semestr	Liczba godzin	
Przedmiot: <b>przedmiot do wyboru 1</b>						
Forma zaj : <b>wykład</b>						
1. <b>Tematyka zaj realizowana w zale no ci od prowadz cego</b>				5	10	
Metody uczenia si		<b>Wykład akademicki, prezentacja multimedialna</b>				
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu	
		<b>KOLOKWIUM</b>			<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5</b>	
Forma i warunki zaliczenia		<b>Warunkiem uzyskania zaliczenia jest zaliczenie kolokwium.</b>				
		Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
		<b>Ocena ko cowa jest ocen z kolokwium.</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej		Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
		5	przedmiot do wyboru 1		Wa ona	
		5	przedmiot do wyboru 1 [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>			<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>			<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Wykład monograficzny z j. zykoznawstwa [moduł]</b>					
Nazwa przedmiotu: <b>przedmiot do wyboru 1 (KIERUNKOWE)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_17S</b>		
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>					
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 	
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>6</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>	J. zyk przedmiotu: <b>semestr: 6 - j. zyk polski</b>		
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
wiedza	1	EP1	Ma podstawow wiedz dotycz c omawianych aspektów j,zykoznawstwa	K_W01	
	2	EP2	Ma podstawow wiedz o wspóczesnych jezykoznawczych metodologiach badawczych	K_W01	
umiej tno ci	1	EP3	Potrifi posługiwa si podstawow terminologi zwi zan z tematyk zaj	K_U08	
	2	EP4	Ma podstawowe umiej tno ci w zakresie analizy i interpretacji tekstów wybranego obszaru badawczego	K_U05	
kompetencje społeczne	1	EP5	D y do wykorzystania zdobytych informacji w pracy zawodowej i yciu z zachowaniem zasad etycznych	K_K01	
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin	
Przedmiot: <b>przedmiot do wyboru 1</b>					
Forma zaj : <b>wykład</b>					
1. <b>Tematyka zaj realizowana w zale no ci od prowadz cego</b>			6	10	
Metody uczenia si	<b>Wykład akademicki, prezentacja multimedialna</b>				
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusu	
	<b>KOLOKWIUM</b>			<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5</b>	
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem uzyskania zaliczenia jest zaliczenie testu ko cowego</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocena ko cowa jest ocen z testu pisemnego</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	6	przedmiot do wyboru 1		Wa ona	
	6	przedmiot do wyboru 1 [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>rosyjsko i niemieckoj zyczne prezentacje i wyst pienia (KIERUNKOWE)</b>	Kod przedmiotu: <b>HUM117AIJ3442_5S</b>
---	--

Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>
--

Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>	Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>	Specjalno :
--	--	-------------

Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>5</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>	J zyk przedmiotu: <b>semestr: 5 - j zyk rosyjski (100%)</b>
------------------	----------------------	--	--

## EFEKTY UCZENIA SI

Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Student zna i rozumie zasady autoprezentacji w biznesie reguły prawidłowego przygotowania prezentacji multimedialnej oraz normy obowi zuj ce podczas wyst pie publicznych	K_W02
umiej tno ci	1	EP2	Student potrafi budowa niemiecko- i rosyjskiej zyczny przekaz medialny, umie dobra odpowiednie rodki leksykalne, gramatyczne i stylistyczne stosownie do sytuacji biznesowej, jest w stanie przygotowa niemiecko- i rosyjskiej zyczne wyst pienie publiczne	K_U08
kompetencje społeczne	1	EP3	podczas zaj student rozwinie wra liwo na ró nice kulturowe w komunikacji biznesowej oraz podniesie swoj umiej tno radzenia sobie ze stresem podczas wyst pie publicznych	K_K01

TRE CI PROGRAMOWE	Semestr	Liczba godzin
-------------------	---------	---------------

Przedmiot: <b>rosyjsko i niemieckoj zyczne prezentacje i wyst pienia</b>
--

Forma zaj : <b>wiczenia</b>
-----------------------------

1. Autoprezentacja (wykształcenie, przebieg kariery zawodowej, zakres pełnionych obowi zków, umiej tno ci, zrealizowane projekty) Prezentacja firmy (cel wyst pienia, bran a, forma prawna firmy, kierownictwo, kadra, profil działalno ci, opis produktów/ usług, zalety produktów/ usług, pozycjonowanie produktów/ usług na rynku, dotychczasowa współpraca z klientami, zach ta do nawi zania współpracy) Strategie komunikacyjne w autoprezentacji i prezentacji firmy ? wybrane struktury leksykalne i gramatyczne. Niewerbalne rodki prezentacji (komunikacja paralingwistyczna, kinezyjna i proksemiczna).	5	28
---	---	----

Metody uczenia si	<b>Prezentacja, dyskusja, krytyczna analiza wypowiedzi i tekstu</b>
-------------------	---

Metody weryfikacji efektów uczenia si		Nr efektu uczenia si z sylabusu
	<b>PREZENTACJA</b>	<b>EP1,EP2,EP3</b>

Forma i warunki zaliczenia	<b>Przygotowanie niemiecko- i rosyjskiej zycznych prezentacji stosowanie do zadanej sytuacji biznesowej</b>
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu
	<b>Ocena ko cowa jest ocen z prezentacji</b>

Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	5	rosyjsko i niemieckoj zyczne prezentacje i wyst pienia		Wa ona	
	5	rosyjsko i niemieckoj zyczne prezentacje i wyst pienia [ wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00

Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	75
Liczba punktów ECTS	3

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>szkolenie BHP (INNE DO ZALICZENIA)</b>				Kod przedmiotu: <b>US117AIJ119_15S</b>		
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>						
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 		
Rok: <b>1</b>	Semestr: <b>1</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 1 - j zyk polski</b>		
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu		
wiedza	1	EP1	<b>Zna prawne, organizacyjne i etyczne uwarunkowania wykonywania działalności zawodowej w ramach studiowanego kierunku studiów Zna prawne, organizacyjne uwarunkowania bhp w trakcie wykonywania działalności zawodowej w ramach studiowanego kierunku studiów</b>			
umiejętności	1	EP2	<b>Potrafi identyfikować błędy i zaniedbania w praktyce</b>			
kompetencje społeczne	1	EP3	<b>Realizuje zadania w sposób zapewniający bezpieczeństwo własne i otoczenia, w tym przestrzega zasad bezpieczeństwa pracy</b>			
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>				Semestr	Liczba godzin	
Przedmiot: <b>szkolenie BHP</b>						
Forma zajęć : <b>wykład</b>						
1. <b>Regulacje prawne</b>				1	1	
2. <b>Czynniki niebezpieczne fizyczne, biologiczne i chemiczne na zajęciach laboratoryjnych, pracowniach i w czasie zajęć terenowych,</b>				1	1	
3. <b>Pierwsza pomoc</b>				1	1	
4. <b>Podstawy prawne w zakresie ochrony p.po .</b>				1	1	
5. <b>Zaliczenie ? test e-learningowy</b>				1	1	
Metody uczenia się		<b>Kurs e-learningowy</b>				
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu	
		<b>SPRAWDZIAN</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>	
Forma i warunki zaliczenia		<b>Zaliczenie kursu e-learningowego z bhp oraz zdanie testu e-learningowego</b>				
		Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
		<b>75% poprawnych odpowiedzi z testu e-learningowego</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej		Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
		1	szkolenie BHP		Nieobliczana	
		1	szkolenie BHP [wykład]	zaliczenie		

Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.	5
Liczba punktów ECTS	0

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>szkolenie biblioteczne (INNE DO ZALICZENIA)</b>		Kod przedmiotu: <b>US117AIWH_4S</b>			
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>					
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 	
Rok: <b>1</b>	Semestr: <b>1</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 1 - j zyk polski</b>	
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>					
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu	
umiej tno ci	1	EP1	Student zna struktur Biblioteki Mi dzywydziałowej oraz potrafi korzysta z zasobów czytelni i wypo yczalni posługuj c si zarówno katalogiem elektronicznym jak i kartkowym.	K_U04	
	2	EP2	Student zna zasady korzystania z komputerów i sprz tu reprograficznego w Bibliotece Mi dzywydziałowej	K_U04	
	3	EP3	Student potrafi korzysta z Elektronicznego Katalogu Głównego oraz ró nych form wyszukiwania (wyszukiwanie zaawansowane, szybkie wyszukiwanie).	K_U04	
	4	EP4	Student zna i potrafi posługiwa si elektronicznymi bazami danych w celu wyszukiwania publikacji pozwalaj cych na pogł bianie swojej wiedzy i zainteresowa , prowadzenie bada niezb dnych do napisania i zło enia pracy licencjackiej.	K_U04	
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin	
Przedmiot: <b>szkolenie biblioteczne</b>					
Forma zaj : <b>wykład</b>					
1. <b>Struktura biblioteki mi dzywydziałowej, zasoby czytelni i wypo yczalni, katalog elektroniczny i kartkowy, Elektroniczny Katalog Główny; szybkie wyszukiwanie, wyszukiwanie zaawansowane, elektroniczne bazy danych, korzystanie z komputerów i sprz tu reprograficznego.</b>			1	1	
Metody uczenia si	<b>Prezentacja multimedialna dost pna na stronie Biblioteki Mi dzywydziałowej</b>				
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusu	
	<b>SPRAWDZIAN</b>			<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>	
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem uzyskania zaliczenia jest otrzymanie co najmniej 60 % z testu elektronicznego dost pnego na stronie Biblioteki Mi dzywydziałowej.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Zaliczenia po otrzymaniu co najmniej 60 % z testu elektronicznego dost pnego na stronie Biblioteki Mi dzywydziałowej.</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	szkolenie biblioteczne		Nieobliczana	
	1	szkolenie biblioteczne [wykład]	zaliczenie		
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>1</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>0</b>			

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>technologie informacyjne (OGÓLNOUCZELNIANE)</b>	Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2789_7S</b>
---	---

Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>
--

Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>	Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>	Specjalno :
--	--	-------------

Rok: <b>1</b>	Semestr: <b>1</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>	J zyk przedmiotu: <b>semestr: 1 - j zyk polski</b>
------------------	----------------------	--	---

## EFEKTY UCZENIA SI

Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Student charakteryzuje metody prezentacji informacji za pomoc narz dzi multimedialnych, zna zasady ergonomii oraz higieny pracy	K_W10
umiej tno ci	1	EP2	Student projektuje dokument tekstowy, arkusz kalkulacyjny oraz prezentacj multimedialn oraz wybiera sposób prezentacji informacji w sieci Internet	K_U01
kompetencje społeczne	1	EP3	Wykazuje odpowiedzialno za tworzone dokumenty.	K_K03

TRE CI PROGRAMOWE	Semestr	Liczba godzin
-------------------	---------	---------------

Przedmiot: <b>technologie informacyjne</b>
--

Forma zaj : <b>wiczenia</b>
-----------------------------

1. Pisanie tekstu, formatowanie akapitu, dokumentu, umieszczanie tekstu w kolumnach	1	1
2. Budowa tabeli	1	1
3. Wstawianie obiektów tekstowych i graficznych	1	1
4. Korespondencja seryjna, tworzenie CV	1	1
5. Wprowadzanie danych do arkusza, pisanie formuł,	1	1
6. Formatowanie arkusza, sporz dzanie i modyfikowanie wykresów	1	1
7. Budowa tabeli (listy) danych, przygotowywanie raportów	1	1
8. Tworzenie prezentacji, szablony, schematy kolorów	1	1
9. Obiekty graficzne, schemat organizacji	1	1
10. Tabele i wykresy	1	1
11. Pokaz slajdów, prezentacja w internecie	1	1
12. Podstawowe poj cia sieci komputerowych, TCP/IP, adresowanie	1	1
13. Protokoły zdalnego ł czenia komputerów i transfery plików	1	1
14. Poczta elektroniczna i nawigacja w Internecie	1	2

Metody uczenia si	<b>wiczenia laboratoryjne: praca w grupach podczas wykonywania zada laboratoryjnych.</b>
-------------------	--

Metody weryfikacji efektów uczenia si		Nr efektu uczenia si z sylabusu
	<b>KOLOKWIUM</b>	<b>EP1,EP2,EP3</b>

Forma i warunki zaliczenia	<b>Udział w zajęciach, pozytywne zaliczenie kolokwium końcowego</b> <b>W okresie nauczania hybrydowego lub wyłącznie nauczania zdalnego nastąpi zmiana warunków zaliczenia przedmiotu na następujące wymogi:</b> <b>Udział w zajęciach, przygotowanie projektu</b>				
	<b>Metod weryfikacji efektów uczenia się na:</b> <b>PROJEKT - EP1, EP2, EP3</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu  <b>Ocena z przedmiotu jest oceną z kolokwium końcowego</b> <b>W okresie nauczania hybrydowego lub wyłącznie nauczania zdalnego nastąpi zmiana zasad wyliczania oceny z przedmiotu na następujące zasady:</b> <b>Ocena z przedmiotu jest oceną z projektu.</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	1	technologie informacyjne		Ważona	
	1	technologie informacyjne [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>25</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>1</b>			

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b> tłumacz na przestrzeni epok (KIERUNKOWE)</b>			Kod przedmiotu: <b>HUM117AIJ3443_1S</b>		
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>					
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 	
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>4</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 4 - j zyk polski</b>	
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>					
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>	
wiedza	1	EP1	Ma podstawow wiedz z zakresu historii my li przekładoznawczej. Zna czołowych teoretyków przekładu i tłumaczy z epok dawnych.	K_W05	
	2	EP2	Zna podstawow terminologi z zakresu przekładoznawstwa.	K_W07	
	3	EP3	Jest zorientowany w statusie prawnym zawodu tłumacza i jego roli w społecze stwie.	K_W08	
umiej tno ci	1	EP4	Potrąfi samodzielnie zdobywa wiedz i rozwija swoje umiej tno ci badawcze w zakresie wiedzy z przekładu.	K_U07	
	2	EP5	Potrąfi interpretowa teksty dotycz ce tłumacza i jego pracy, które powstały w ró nych epokach.	K_U05	
kompetencje społeczne	1	EP6	Jest gotów do ustawicznego kształcenia oraz ma wiadomo znaczenia rozwoju w zawodzie tłumacza.	K_K01	
	2	EP7	Ma wiadomo problemów etycznych zwi zanych z wykonywaniem zawodu tłumacza.	K_K03	
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>				Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>tłumacz na przestrzeni epok</b>					
Forma zaj : <b>wykład</b>					
1. Staro ytni o tłumaczu i tłumaczeniu: Cyceron, Horacy, w. Hieronim.				4	4
2. Formowanie si warsztatu tłumacza w okresie redniowiecza (tłumaczenia wierne, swobodne parafrazy, kompilacje). Doniosło redniowiecznych tłumacze dla ich czytelników (u ytkowników).				4	2
3. Generacje tłumaczy w epoce renesansu. Rozwój j zyków narodowych a tłumaczenia. Renesansowe teorie imitacji, emulacji i przekładu.				4	4
4. Tłumacze i ich strategie w okresie o wiecienia.				4	2
5. Twórcy romantyczni jako tłumacze.				4	2
6. Koncepcje tłumaczy XIX wieku.				4	2
7. Profesjonalizacja roli tłumacza w XX wieku.				4	4
8. Rola tłumacza i przekładu w epoce globalizacji i wielokulturowo ci.				4	2
9. Etyka zawodowa tłumacza. Status prawny i socjalny tłumacza. Regulacje prawne w zakresie ochrony przekładu i tłumaczy.				4	4
10. Stowarzyszenia, zwi zki zawodowe i organizacje zrzeszaj ce tłumaczy. Fora internetowe dla tłumaczy zawodowych i pocz tkuj cych.				4	2
11. Najwybitniejsi tłumacze polscy. Nagrody translatorskie.				4	2
Metody uczenia si		Wykład z prezentacj multimedialn .			

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>PREZENTACJA</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7</b>
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z przygotowanego i wygłoszonego referatu na temat związany z zagadnieniami omawianymi na zajęciach.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocena końcowa jest oceną z przygotowanego i wygłoszonego referatu.</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	tłumacz na przestrzeni epok		Ważona	
	4	tłumacz na przestrzeni epok [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład ekonomiczny [moduł]</b>						
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenia ekonomiczne rosyjsko-niemieckie, niemiecko-rosyjskie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>				Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_31S</b>		
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>						
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 		
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>6</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 6 - j zyk rosyjski (100%)</b>		
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>						
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu		
wiedza	1	EP1	<b>Absolwent zna i rozumie pojęcia i zasady analizy porównawczej języków szczególnie w odniesieniu do przekładu</b>	<b>K_W04</b>		
umiejętności	1	EP2	<b>Absolwent potrafi posługiwać się specjalistycznym językiem rosyjskim i niemieckim w stopniu umożliwiającym ustne tłumaczenie tekstów o charakterze gospodarczo-ekonomicznym, dobierając i stosując właściwe środki oraz metody i narzędzia - w tym słowniki tradycyjne i zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne - pomocne w tłumaczeniu</b>	<b>K_U10</b>		
	2	EP4	<b>Absolwent potrafi przedstawić swoje stanowisko, polemizować w zakresie wyboru sposobu przekładu.</b>	<b>K_U06</b>		
kompetencje społeczne	1	EP3	<b>Absolwent jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych</b>	<b>K_K01</b>		
<b>TREŚCI PROGRAMOWE</b>				Semestr	Liczba godzin	
Przedmiot: <b>tłumaczenia ekonomiczne rosyjsko-niemieckie, niemiecko-rosyjskie</b>						
Forma zajęć : <b>wiczenia</b>						
1. <b>Tłumaczenie tekstów i fragmentów programów TV niemiecko- i rosyjskiej dotyczących z zakresu ekonomii i gospodarki.</b>				6	30	
Metody uczenia się	<b>Praca w grupach, analiza przypadków, wiczenia translacyjne pisemne</b>					
Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu	
	<b>EGZAMIN PISEMNY</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>	
	<b>KOLOKWIUM</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>	
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z kolokwium</b>					
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu					
	<b>Ocena końcowa jest oceną z egzaminu pisemnego</b>					
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot		Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	6	tłumaczenia ekonomiczne rosyjsko-niemieckie, niemiecko-rosyjskie			Ważona	
	6	tłumaczenia ekonomiczne rosyjsko-niemieckie,		egzamin		1,00

<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>	<b>100</b>
<b>Liczba punktów ECTS</b>	<b>4</b>

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład prawny i prawniczy [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b> tłumaczenia prawne i prawnicze rosyjsko-niemieckie, niemiecko-rosyjskie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>HUM117AIJ3442_1S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>6</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 6 - j zyk rosyjski (100%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Zna leksyk polsk i rosyjsk terminologi z zakresu prawa oraz zasady prawnej i prawniczej komunikacji pisemnej.	K_W02 K_W03 K_W04
	2	EP2	Ma wiadomo ci interdyscyplinarne pozwalaj ce na wykorzystanie wiedzy o j zyku w ró nych dziedzinach i aspektach przekładu.	K_W03 K_W09
umiej tno ci	1	EP3	Proponuje wła ciwe sposoby (metody) przekładu oraz ustala kryteria oceny jako ci tłumaczenia.	K_U01 K_U04
	2	EP4	Na potrzeby dokonywanych przekładów potrafi korzysta z wła ciwych ródeł, słowników oraz materiałów przydatnych w pracy tłumacza.	K_U10
	3	EP5	Potrafi przedstawi swoje stanowisko, polemizowa w zakresie wyboru sposobu przekładu.	K_U06 K_U11
	4	EP6	D y do ustawicznego kształcenia oraz ma wiadomo znaczenia rozwoju w zawodzie tłumacza.	K_U12
kompetencje społeczne	1	EP7	Dostrzega etyczne problemy zwi zane z wykonywaniem zawodu tłumacza.	K_K03
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: tłumaczenia prawne i prawnicze rosyjsko-niemieckie, niemiecko-rosyjskie				
Forma zaj : wiczenia				
1. Przekład protokołów przesłucha .			6	8
2. Przekład aktów oskar enia.			6	6
3. Przekład ekspertyz s dowych.			6	6
4. Przekład wyroków s dowych.			6	6
5. Przekład aktów normatywnych reguluj cych prawa poszkodowanego, wiadka zdarzenia, prawa oskar onego.			6	4
Metody uczenia si	wiczenia translacyjne., Analiza tłumacze z dyskusj .			
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusu
	EGZAMIN PISEMNY			EP1,EP2,EP3
	KOLOKWIUM			EP1,EP2,EP3
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )			EP3,EP4,EP5,EP6,EP7

Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z kolokwiów.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocen ko ców jest ocena z egzaminu pisemnego.</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	6	tłumaczenia prawne i prawnicze rosyjsko-niemieckie, niemieckorosyjskie		Wa ona	
	6	tłumaczenia prawne i prawnicze rosyjsko-niemieckie, niemieckorosyjskie [ wiczenia]	egzamin		1,00
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>100</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>4</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład ekonomiczny [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenia ustne ekonomiczne niemiecko-polskie, polsko-niemieckie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_32S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>6</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 6 - j zyk niemiecki (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Absolwent zna i rozumie poj cia i zasady analizy porównawczej j zyków szczególnie w odniesieniu do przekładu	<b>K_W04</b>
umiej tno ci	1	EP2	Absolwent potrafi posługiwa si specjalistycznym j zykiem niemieckim w stopniu umo liwiaj cym ustne tłumaczenia tekstów o charakterze gospodarczo-ekonomicznym, dobieraj c i stosuj c wła ciwe ró dła oraz metody i narz dzia - w tym słowniki tradycyjne i zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne - pomocne w tłumaczeniu	<b>K_U10</b>
	2	EP4	Potrafi przedstawi swoje stanowisko, polemizowa w zakresie wyboru sposobu przekładu.	<b>K_U06</b>
kompetencje społeczne	1	EP3	Absolwent jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwi zywanu problemów poznawczych i praktycznych	<b>K_K01</b>
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>tłumaczenia ustne ekonomiczne niemiecko-polskie, polsko-niemieckie</b>				
Forma zaj : <b>wiczenia</b>				
1. <b>Poszukiwanie i zmiana pracy. Autoprezentacja. Rozmowa kwalifikacyjna</b>			6	6
2. <b>Prezentacja firmy</b>			6	4
3. <b>Podró w interesach. Umawianie si na spotkanie. Ustalenie/ odwołanie terminu spotkania</b>			6	2
4. <b>Organizacja i przebieg negocjacji i dyskusji biznesowych</b>			6	8
5. <b>Rozmowy telefoniczne</b>			6	4
6. <b>Struktury gramatyczne i wybrane problemy j zykowe</b>			6	6
Metody uczenia si	<b>praca w grupach, elementy metody projektowej, analiza przypadków, wiczenia translacyjne ustne</b>			
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusa
	<b>EGZAMIN USTNY</b>			<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>
	<b>ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )</b>			<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>

Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z wypowiedzi ustnych i projektów grupowych.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocena końcowa jest oceną z egzaminu ustnego.</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	6	tłumaczenia ustne ekonomiczne niemiecko-polskie, polsko-niemieckie		Ważona	
	6	tłumaczenia ustne ekonomiczne niemiecko-polskie, polsko-niemieckie [wyczerpanie]	egzamin		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>100</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>4</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład ekonomiczny [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenia ustne ekonomiczne rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2656_28S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>5</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 5 - j zyk rosyjski (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>
wiedza	<b>1</b>	<b>EP1</b>	<b>Absolwent zna i rozumie pojęcia i zasady analizy porównawczej języków szczególnie w odniesieniu do przekładu</b>	<b>K_W04</b>
umiejętności	<b>1</b>	<b>EP2</b>	<b>Absolwent potrafi posługiwać się specjalistycznym językiem rosyjskim w stopniu umożliwiającym ustne tłumaczenia tekstów o charakterze gospodarczo-ekonomicznym, dobierając i stosując właściwe środki oraz metody i narzędzia - w tym słowniki tradycyjne i zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne - pomocne w tłumaczeniu</b>	<b>K_U10</b>
kompetencje społeczne	<b>1</b>	<b>EP3</b>	<b>Absolwent jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych</b>	<b>K_K01</b>
<b>TREŚCI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>tłumaczenia ustne ekonomiczne rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie</b>				
Forma zajęć : <b>wiczenia</b>				
1. <b>Autoprezentacja</b>			5	4
2. <b>Poszukiwanie i zmiana pracy</b>			5	4
3. <b>Rozmowa kwalifikacyjna</b>			5	2
4. <b>Prezentacja firmy, projektu</b>			5	6
5. <b>Organizacja podróży służbowej</b>			5	4
6. <b>Umówienie, odwołanie terminu spotkania</b>			5	2
7. <b>Organizacja i udział w negocjacjach</b>			5	6
8. <b>Rozmowy telefoniczne</b>			5	2
Metody uczenia się	<b>Praca w grupach, elementy metody projektowej, analiza przypadków, wiczenia translacyjne ustne</b>			
Metody weryfikacji efektów uczenia się				Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>EGZAMIN USTNY</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
	<b>ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>

Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z wypowiedzi ustnych i projektów grupowych</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocena końcowa jest oceną z egzaminu ustnego</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	5	tłumaczenia ustne ekonomiczne rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie		Ważona	
	5	tłumaczenia ustne ekonomiczne rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie [wiczenia]	egzamin		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład prawny i prawniczy [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenia ustne prawne i prawnicze niemiecko-polskie, polsko- niemieckie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_45S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>6</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 6 - j zyk niemiecki (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Zapoznanie z polsk i niemieck terminologi z zakresu prawa oraz normami ustnej komunikacji prawnej i prawniczej.	K_W02 K_W03 K_W04
	2	EP2	Ma wiadomo ci interdyscyplinarne pozwalaj ce na wykorzystanie wiedzy o j zyku w ró nych dziedzinach i aspektach przekładu.	K_W03 K_W09
umiej tno ci	1	EP3	Proponuje wła ciwe sposoby (metody) przekładu oraz ustala kryteria oceny jako ci tłumaczenia.	K_U01 K_U04
	2	EP4	Na potrzeby dokonywanych przekładów potrafi korzysta z wła ciwych ródeł, słowników oraz materiałów przydatnych w pracy tłumacza.	K_U10
	3	EP5	Potrafi przedstawi swoje stanowisko, polemizowa w zakresie wyboru sposobu przekładu.	K_U06 K_U11
	4	EP6	D y do ustawicznego kształcenia oraz ma wiadomo znaczenia rozwoju w zawodzie tłumacza.	K_U12
kompetencje społeczne	1	EP7	Dostrzega etyczne problemy zwi zane z wykonywaniem zawodu tłumacza.	K_K03
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: tłumaczenia ustne prawne i prawnicze niemiecko-polskie, polsko- niemieckie				
Forma zaj : wiczenia				
1. Przekład protokołów przesłucha .			6	6
2. Przekład aktów oskar enia.			6	4
3. Przekład ekspertyz s dowych.			6	4
4. Przekład aktów normatywnych reguluj cych prawa poszkodowanego, wiadka zdarzenia, prawa oskar onego.			6	10
5. Przekład wyroków s dowych.			6	6
Metody uczenia si	wiczenia translacyjne., Analiza tekstów z dyskusj .			
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusu
	EGZAMIN USTNY			EP1,EP2
	KOLOKWIUM			EP1,EP2
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )			EP3,EP4,EP5,EP6,EP7

Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z kolokwiów.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocen ko ców jest ocena z egzaminu ustnego.</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	6	tłumaczenia ustne prawne i prawnicze niemiecko-polskie, polsko- niemieckie		Wa ona	
	6	tłumaczenia ustne prawne i prawnicze niemiecko-polskie, polsko- niemieckie [ wiczenia]	egzamin		1,00
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>100</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>4</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład prawny i prawniczy [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b> tłumaczenia ustne prawne i prawnicze rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2656_42S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>5</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 5 - j zyk rosyjski (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>
wiedza	1	EP1	Zna leksyk polsk i rosyjsk terminologi z zakresu prawa oraz zasady prawnej i prawniczej komunikacji ustnej.	K_W02 K_W03 K_W04
	2	EP2	Ma wiadomo ci interdyscyplinarne pozwalaj ce na wykorzystanie wiedzy o j zyku w ró nych dziedzinach i aspektach przekładu.	K_W03 K_W09
umiej tno ci	1	EP3	Proponuje wła ciwe sposoby (metody) przekładu oraz ustala kryteria oceny jako ci tłumaczenia.	K_U01 K_U04
	2	EP4	Na potrzeby dokonywanych przekładów potrafi korzysta z wła ciwych ródeł, słowników oraz materiałów przydatnych w pracy tłumacza.	K_U10
	3	EP5	Potrafi przedstawi swoje stanowisko, polemizowa w zakresie wyboru sposobu przekładu.	K_U06 K_U11
	4	EP6	D y do ustawicznego kształcenia oraz ma wiadomo znaczenia rozwoju w zawodzie tłumacza.	K_U12
kompetencje społeczne	1	EP7	Dostrzega etyczne problemy zwi zane z wykonywaniem zawodu tłumacza.	K_K03
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: tłumaczenia ustne prawne i prawnicze rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie				
Forma zaj : wiczenia				
1. Przekład protokołów przesłucha			5	6
2. Przekład aktów oskar enia.			5	4
3. Przekład ekspertyz s dowych.			5	4
4. Przekład aktów normatywnych reguluj cych prawa poszkodowanego, wiadka zdarzenia, prawa oskar onego.			5	10
5. Przekład wyroków s dowych.			5	6
Metody uczenia si	wiczenia translacyjne.			

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>EGZAMIN USTNY</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7</b>
	<b>KOLOKWIUM</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7</b>
	<b>ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7</b>
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z kolokwiów oraz zdanie egzaminu ustnego.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Oceną końcową jest ocena z egzaminu ustnego.</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	5	tłumaczenia ustne prawne i prawnicze rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie		Ważona	
	5	tłumaczenia ustne prawne i prawnicze rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie [wiczenia]	egzamin		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przeład ekonomiczny [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenie korespondencji handlowej niemiecko-polskie, polsko-niemieckie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_26S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>4</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 4 - j zyk niemiecki (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Absolwent zna i rozumie poj cia i zasady analizy porównawczej j zyków szczególnie w odniesieniu do przeładu	<b>K_W04</b>
umiej tno ci	1	EP2	Absolwent potrafi posługiwa si specjalistycznym j zykiem niemieckim w stopniu umo liwiaj cym pisemne tłumaczenia tekstów z zakresu korespondencji handlowej, dobieraj c i stosuj c wła ciwe ró dła oraz metody i narz dzia - w tym słowniki tradycyjne i zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne - pomocne w tłumaczeniu	<b>K_U10</b>
kompetencje społeczne	1	EP3	Absolwent jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwi zywanu problemów poznawczych i praktycznych	<b>K_K01</b>
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>tłumaczenie korespondencji handlowej niemiecko-polskie, polsko-niemieckie</b>				
Forma zaj : <b>wiczenia</b>				
1. <b>Wzory listów handlowych. Struktura, tre i styl listów handlowych</b>			4	4
2. <b>Zapytanie ofertowe. Oferta. List reklamowy.</b>			4	4
3. <b>Zamówienie. Potwierdzenie zamówienia</b>			4	4
4. <b>Zwłoka w dostawie.</b>			4	2
5. <b>Reklamacja. Odpowied na reklamacj .</b>			4	4
6. <b>Korespondencja elektroniczna.</b>			4	6
7. <b>Struktury gramatyczne i wybrane problemy j zykowe.</b>			4	6
Metody uczenia si	<b>Analiza i interpretacja tekstów ró dlowych, wiczenia o charakterze translacyjnym</b>			
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusu
	<b>EGZAMIN PISEMNY</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
	<b>KOLOKWIUM</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
	<b>SPRAWDZIAN</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
<b>ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>	

Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia jest uczestniczenie w zajęciach oraz uzyskanie pozytywnych ocen ze sprawdzianów i kolokwium</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocena końcowa jest oceną z egzaminu pisemnego</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	tłumaczenie korespondencji handlowej niemiecko-polskie, polsko-niemieckie		Ważona	
	4	tłumaczenie korespondencji handlowej niemiecko-polskie, polsko-niemieckie [wyczenia]	egzamin		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przeład ekonomiczny [moduł]</b>					
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenie korespondencji handlowej rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_27S</b>		
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>					
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 	
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>4</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 4 - j zyk rosyjski (50%) j zyk polski (50%)</b>	
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>					
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>	
wiedza	<b>1</b>	<b>EP1</b>	<b>Absolwent zna i rozumie poj cia i zasady analizy porównawczej j zyków szczególnie w odniesieniu do przeładu</b>	<b>K_W04</b>	
umiej tno ci	<b>1</b>	<b>EP2</b>	<b>Absolwent potrafi posługiwa si specjalistycznym j zykiem rosyjskim w stopniu umo liwiaj cym pisemne tłumaczenia tekstów z zakresu korespondencji handlowej, dobieraj c i stosuj c wła ciwe ró dła oraz metody i narz dzia - w tym słowniki tradycyjne i zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne - pomocne w tłumaczeniu</b>	<b>K_U10</b>	
kompetencje społeczne	<b>1</b>	<b>EP3</b>	<b>Absolwent jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwi zywanu problemów poznawczych i praktycznych</b>	<b>K_K01</b>	
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin	
Przedmiot: <b>tłumaczenie korespondencji handlowej rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie</b>					
Forma zaj : <b>wiczenia</b>					
1. <b>Wzory listów handlowych. Struktura, tre i styl listów handlowych</b>			4	4	
2. <b>Zapytanie ofertowe. Oferta. List reklamowy.</b>			4	4	
3. <b>Zamówienie. Potwierdzenie zamówienia</b>			4	4	
4. <b>Zwłoka w dostawie</b>			4	2	
5. <b>Reklamacja. Odpowied na reklamacj</b>			4	4	
6. <b>Korespondencja elektroniczna</b>			4	6	
7. <b>Struktury gramatyczne i wybrane problemy j zykowe.</b>			4	6	
Metody uczenia si		<b>analiza i interpretacja tekstów ró dlowych, wiczenia o charakterze translacyjnym</b>			
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu
		<b>EGZAMIN PISEMNY</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
		<b>KOLOKWIUM</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
		<b>SPRAWDZIAN</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
		<b>ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>

Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia jest uczestniczenie w zajęciach oraz uzyskanie pozytywnych ocen ze sprawdzianów i kolokwium.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocena końcowa jest oceną z egzaminu pisemnego.</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	tłumaczenie korespondencji handlowej rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie		Ważona	
	4	tłumaczenie korespondencji handlowej rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie [wiczenia]	egzamin		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład ekonomiczny [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenie tekstów ogólnoeconomicznych niemiecko-polskie, polsko-niemieckie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_24S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>3</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 3 - j zyk niemiecki (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Absolwent zna i rozumie poj cia i zasady analizy porównawczej j zyków szczególnie w odniesieniu do przekładu	<b>K_W04</b>
umiej tno ci	1	EP2	Absolwent potrafi posługiwa si specjalistycznym j zykiem niemieckim w stopniu umo liwiaj cym pisemne tłumaczenia tekstów o problematyce gospodarczo-economicznej, dobieraj c i stosuj c wła ciwe ró dła oraz metody i narz dzia - w tym słowniki tradycyjne i zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne - pomocne w tłumaczeniu	<b>K_U10</b>
	2	EP4	Potrafi przedstawi swoje stanowisko, polemizowa w zakresie wyboru sposobu przekładu.	<b>K_U06</b>
kompetencje społeczne	1	EP3	Absolwent jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwi zywanu problemów poznawczych i praktycznych	<b>K_K01</b>
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>tłumaczenie tekstów ogólnoeconomicznych niemiecko-polskie, polsko-niemieckie</b>				
Forma zaj : <b>wiczenia</b>				
1. Podstawowe poj cia ekonomii			3	4
2. System podatkowy			3	4
3. System ubezpiecze			3	4
4. Globalizacja			3	4
5. Rynek pracy			3	4
6. Struktura organizacyjna przedsi biorstwa			3	2
7. Rodzaje spółek i ich charakterystyka			3	4
8. System i usługi bankowe			3	4
Metody uczenia si	elementy metody projektowej, analiza i interpretacja tekstów ró dlowych, wiczenia o charakterze translacyjnym			

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>EGZAMIN PISEMNY</b>				<b>EP1,EP2,EP3</b>
	<b>KOLOKWIUM</b>				<b>EP1,EP2,EP3</b>
	<b>SPRAWDZIAN</b>				<b>EP1,EP2,EP3</b>
	<b>PROJEKT</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>
<b>ZAJ ĆCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>	
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia jest uczestnictwo w zajęciach oraz uzyskanie pozytywnych ocen z wymaganych sprawdzianów, kolokwium, projektów.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocena końcowa jest oceną z egzaminu pisemnego sprawdzającego stopień przyswojenia terminologii specjalistycznej</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	3	tłumaczenie tekstów ogólnoeconomicznych niemiecko-polskie, polsko-niemieckie		Ważona	
	3	tłumaczenie tekstów ogólnoeconomicznych niemiecko-polskie, polsko-niemieckie [wiczenia]	egzamin		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przeład ekonomiczny [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>łumaczenie tekstów ogólnoeconomicznych rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2656_25S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>3</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 3 - j zyk rosyjski (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>
wiedza	<b>1</b>	<b>EP1</b>	<b>Absolwent zna i rozumie poj cia i zasady analizy porównawczej j zyków szczególnie w odniesieniu do przeładu.</b>	<b>K_W04</b>
umiej tno ci	<b>1</b>	<b>EP2</b>	<b>Absolwent potrafi posługiwa si specjalistycznym j zykiem rosyjskim w stopniu umo liwiaj cym pisemne tłumaczenia tekstów o problematyce gospodarczo-economicznej, dobieraj c i stosuj c wła ciwe ró dła oraz metody i narz dzia - w tym słowniki tradycyjne i zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne - pomocne w tłumaczeniu.</b>	<b>K_U10</b>
kompetencje społeczne	<b>1</b>	<b>EP3</b>	<b>Absolwent jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwi zywanu problemów poznawczych i praktycznych.</b>	<b>K_K01</b>
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: tłumaczenie tekstów ogólnoeconomicznych rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie				
Forma zaj : wiczenia				
1. Podstawowe poj cia ekonomii			3	4
2. Prowadzenie działalno ci gospodarczej			3	6
3. System podatkowy			3	4
4. System ubezpiecze			3	4
5. Usługi bankowe			3	4
6. Zało enie działalno ci gospodarczej			3	2
7. Rynek pracy i zatrudnienie			3	4
8. Globalizacja			3	2
Metody uczenia si	elementy metody projektowej, analiza i interpretacja tekstów ró dlowych, wiczenia o charakterze translacyjnym			
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusu
	<b>EGZAMIN PISEMNY</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
	<b>KOLOKWIUM</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
	<b>PROJEKT</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
<b>ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>	

Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia jest uczestnictwo w zajęciach oraz uzyskanie pozytywnych ocen z wymaganych sprawdzianów, kolokwium, projektów.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocena końcowa jest oceną z egzaminu pisemnego sprawdzającego stopień przyswojenia terminologii specjalistycznej</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	3	tłumaczenie tekstów ogólnoeconomicznych rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie		Ważona	
	3	tłumaczenie tekstów ogólnoeconomicznych rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie. [wiczenia]	egzamin		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład ekonomiczny [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenie tekstów u ytkowych niemiecko-polskie, polsko-niemieckie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_22S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>3</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 3 - j zyk niemiecki (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Absolwent zna i rozumie poj cia i zasady analizy porównawczej j zyków szczególnie w odniesieniu do przekładu	K_W04
umiej tno ci	1	EP2	Absolwent potrafi posługiwa si specjalistycznym j zykiem niemieckim w stopniu umo liwiaj cym pisemne tłumaczenia tekstów o charakterze u ytkowym, dobieraj c i stosuj c wła ciwe ró dła oraz metody i narz dzia - w tym słowniki tradycyjne i zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne - pomocne w tłumaczeniu	K_U10
	2	EP4	Potrafi przedstawi swoje stanowisko,polemizowa w zakresie wyboru sposobu przekładu.	K_U06
kompetencje społeczne	1	EP3	Absolwent jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwi zywaniu problemów poznawczych i praktycznych	K_K01
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>tłumaczenie tekstów u ytkowych niemiecko-polskie, polsko-niemieckie</b>				
Forma zaj : <b>wiczenia</b>				
1. Tekst u ytkowy ? nadawca i odbiorca, struktura, tematyka i stylistyka tekstu.			3	2
2. Przekład instrukcji obsługi maszyn i urz dze .			3	2
3. Przekład opisów technicznych maszyn i urz dze			3	2
4. Etykieta i opis produktu.			3	2
5. Ulotka leku.			3	2
6. Karta leczenia.			3	2
7. Przekład receptur i programów ywienia.			3	3
Metody uczenia si	<b>wiczenia translacyjne</b>			
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusa
	<b>KOLOKWIUM</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
	<b>ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )</b>			<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>

Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z kolokwiów pisemnych</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocen ko ców z przedmiotu jest rednia arytmetyczna ocen z kolokwiów pisemnych. Zaliczenie z ocen jest ocen ko ców z przedmiotu</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	3	tłumaczenie tekstów u ytkowych niemiecko-polskie, polsko-niemieckie		Wa ona	
	3	tłumaczenie tekstów u ytkowych niemiecko-polskie, polsko-niemieckie [ wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>50</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>2</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład ekonomiczny [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenie tekstów u ytkowych rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_23S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>3</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 3 - j zyk rosyjski (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Absolwent zna i rozumie poj cia i zasady analizy porównawczej j zyków szczególnie w odniesieniu do przekładu.	<b>K_W04</b>
umiej tno ci	1	EP2	Absolwent potrafi posługiwa si specjalistycznym j zykiem rosyjskim w stopniu umo liwiaj cym pisemne tłumaczenia tekstów o charakterze u ytkowym, dobieraj c i stosuj c wła ciwe ró dła oraz metody i narz dzia - w tym słowniki tradycyjne i zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne - pomocne w tłumaczeniu.	<b>K_U10</b>
	2	EP4	Potrafi przedstawi swoje stanowisko, polemizowa w zakresie wyboru sposobu przekładu.	<b>K_U06</b>
kompetencje społeczne	1	EP3	Absolwent jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwi zywaniu problemów poznawczych i praktycznych.	<b>K_K01</b>
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>tłumaczenie tekstów u ytkowych rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie</b>				
Forma zaj : <b>wiczenia</b>				
1. <b>Tekst u ytkowy: nadawca, odbiorca, struktura, tematyka i stylistyka.</b>			3	2
2. <b>Przekład instrukcji obsługi, opisów technicznych maszyn i urz dze .</b>			3	4
3. <b>Etykieta i opis produktu.</b>			3	2
4. <b>Teksty medyczne. Ulotka leku.</b>			3	4
5. <b>Przekład receptur i programów ywienia.</b>			3	3
Metody uczenia si	<b>wiczenia translacyjne.</b>			
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusu
	<b>KOLOKWIUM</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
	<b>ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )</b>			<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>

Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z kolokwiów pisemnych.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocen ko cow z przedmiotu jest rednia arytmetyczna ocen z kolokwiów pisemnych. Zaliczenie z ocen jest ocen ko cow z przedmiotu.</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	3	tłumaczenie tekstów u ytkowych rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie		Wa ona	
	3	tłumaczenie tekstów u ytkowych rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie [ wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>50</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>2</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład ekonomiczny [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenie tekstów z zakresu marketingu i reklamy niemiecko-polskie, polsko-niemieckie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_29S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>5</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 5 - j zyk niemiecki (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Absolwent zna i rozumie pojęcia i zasady analizy porównawczej języków szczególnie w odniesieniu do przekładu	<b>K_W04</b>
umiejętności	1	EP2	Absolwent potrafi posługiwać się specjalistycznym językiem niemieckim w stopniu umożliwiającym pisemne tłumaczenia tekstów o tematyce marketingowo-reklamowej, dobierając i stosując właściwe źródła oraz metody i narzędzia - w tym słowniki tradycyjne i zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne - pomocne w tłumaczeniu	<b>K_U10</b>
	2	EP4	Potrafi przedstawić swoje stanowisko, polemizować w zakresie wyboru sposobu przekładu.	<b>K_U06</b>
kompetencje społeczne	1	EP3	Absolwent jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych	<b>K_K01</b>
<b>TREŚCI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: tłumaczenie tekstów z zakresu marketingu i reklamy niemiecko-polskie, polsko-niemieckie				
Forma zajęć : wiczenia				
1. Marketing: zysk, zadowolenie klienta i komunikacja.			5	4
2. Budowa wizerunku firmy. Formy prezentacji firmy.			5	6
3. Marka i wizerunek produktu.			5	4
4. Uwarunkowania wyborów konsumenckich.			5	2
5. Strategia i logistyka marketingowa.			5	4
6. Promocja i reklama. Typy przekazów reklamowych.			5	4
7. Organizacja kampanii reklamowej.			5	4
8. Public Relations.			5	2
Metody uczenia się		wiczenia translacyjne		

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>EGZAMIN PISEMNY</b>				<b>EP1,EP2,EP3</b>
	<b>KOLOKWIUM</b>				<b>EP1,EP2,EP3</b>
<b>ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>	
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z kolokwium pisemnych</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocenę z przedmiotu jest ocena z egzaminu</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	5	tłumaczenie tekstów z zakresu marketingu i reklamy niemiecko-polskie, polsko-niemieckie		Ważona	
	5	tłumaczenie tekstów z zakresu marketingu i reklamy niemiecko-polskie, polsko-niemieckie [ wiczenia]	egzamin		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>			<b>75</b>		
<b>Liczba punktów ECTS</b>			<b>3</b>		

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład ekonomiczny [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenie tekstów z zakresu marketingu i reklamy rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2656_30S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>5</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 5 - j zyk rosyjski (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Absolwent zna i rozumie pojęcia i zasady analizy porównawczej języków szczególnie w odniesieniu do przekładu	<b>K_W04</b>
umiejętności	1	EP2	Absolwent potrafi posługiwać się specjalistycznym językiem rosyjskim w stopniu umożliwiającym pisanie tłumaczeń tekstów o tematyce marketingowo-reklamowej, dobierając i stosując właściwe źródła oraz metody i narzędzia - w tym słowniki tradycyjne i zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne - pomocne w tłumaczeniu	<b>K_U10</b>
	2	EP4	Potrafi przedstawić swoje stanowisko, polemizować w zakresie wyboru sposobu przekładu.	<b>K_U06</b>
kompetencje społeczne	1	EP3	Absolwent jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych	<b>K_K01</b>
<b>TREŚCI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: tłumaczenie tekstów z zakresu marketingu i reklamy rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie				
Forma zajęć : wiczenia				
1. Marketing: zysk, zadowolenie klienta i komunikacja.			5	4
2. Budowa wizerunku firmy. Formy prezentacji firmy.			5	6
3. Marka i wizerunek produktu.			5	4
4. Uwarunkowania wyborów konsumenckich.			5	2
5. Strategia i logistyka marketingowa.			5	4
6. Promocja i reklama. Typy przekazów reklamowych.			5	4
7. Organizacja kampanii reklamowej.			5	4
8. Public Relations			5	2
Metody uczenia się		wiczenia translacyjne		

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>EGZAMIN PISEMNY</b>				<b>EP1,EP2,EP3</b>
	<b>KOLOKWIUM</b>				<b>EP1,EP2,EP3</b>
<b>ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>	
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z kolokwium pisemnych</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocenę z przedmiotu jest ocena z egzaminu</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	5	tłumaczenie tekstów z zakresu marketingu i reklamy rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie		Ważona	
	5	tłumaczenie tekstów z zakresu marketingu i reklamy rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie [wiczenia]	egzamin		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład prawny i prawniczy [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b> tłumaczenie tekstów z zakresu prawa administracyjnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_35S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>3</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 3 - j zyk niemiecki (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>
wiedza	1	EP1	Zna leksyk ogólny, frazeologię, konstrukcje składniowe niemieckiego i polskiego języka oficjalno-urzędowego, terminologię z zakresu prawa administracyjnego i zasady urzędowej komunikacji pisemnej.	K_W02 K_W03 K_W09
	2	EP2	Ma wiadomości interdyscyplinarne pozwalające na wykorzystanie wiedzy o języku w różnych dziedzinach i aspektach przekładu.	K_W04 K_W09
umiejętności	1	EP3	Proponuje właściwe sposoby (metody) przekładu oraz ustala kryteria oceny jakości tłumaczenia.	K_U04 K_U08
	2	EP5	Dojmuje do ustawicznego kształcenia oraz ma wiadomości znaczenia rozwoju w zawodzie tłumacza.	K_U12
	3	EP6	Potrafi przedstawić swoje stanowisko, polemizować w zakresie wyboru sposobu przekładu.	K_U06
kompetencje społeczne	1	EP4	Dostrzega etyczne problemy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza.	K_K03
<b>TRECI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: tłumaczenie tekstów z zakresu prawa administracyjnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie				
Forma zajęć : wiczenia				
1. Zasady tłumaczenia nazw własnych na język niemiecki i polski. Ogólne zasady tłumaczenia dokumentów administracyjnych.			3	2
2. Dokumenty potwierdzające tożsamość i wykształcenie.			3	4
3. Akty stanu cywilnego.			3	4
4. Akty notarialne.			3	6
5. Odpisy z rejestrów sądowych.			3	4
6. Wypisy z ewidencji gruntów i budynków.			3	4
7. Umowy i pełnomocnictwa.			3	6
Metody uczenia się	wiczenia translacyjne.			
Metody weryfikacji efektów uczenia się				Nr efektu uczenia się z sylabusu
	EGZAMIN PISEMNY			EP1,EP2,EP3,EP4
	KOŁOKWIUM			EP1,EP2,EP3,EP4
	ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)			EP5,EP6

Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z kolokwium pisemnych.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocena końcowa jest oceną z egzaminu pisemnego sprawdzającego stopień przyswojenia terminologii specjalistycznej.</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	3	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa administracyjnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie		Waga	
	3	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa administracyjnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie [wiczenia]	egzamin		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład prawny i prawniczy [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenie tekstów z zakresu prawa administracyjnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2656_34S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>3</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 3 - j zyk rosyjski (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Zna leksyk ogólny, frazeologię, konstrukcje składniowe rosyjskiego i polskiego języka oficjalno-urzędowego, terminologię z zakresu prawa administracyjnego i zasady urzędowej komunikacji pisemnej.	K_W02 K_W03
	2	EP2	Ma wiadomości interdyscyplinarne pozwalające na wykorzystanie wiedzy o języku w różnych dziedzinach i aspektach przekładu.	K_W03 K_W09
umiejętności	1	EP3	Proponuje właściwe sposoby (metody) przekładu oraz ustala kryteria oceny jakości tłumaczenia.	K_U04 K_U08
	2	EP4	Na potrzeby dokonywanych przekładów potrafi korzystać z właściwych słowników i materiałów przydatnych w pracy tłumacza.	K_U10
	3	EP5	Dojmuje do ustawicznego kształcenia oraz ma świadomość znaczenia rozwoju w zawodzie tłumacza.	K_U12
	4	EP7	Potrafi przedstawić swoje stanowisko, polemizować w zakresie wyboru sposobu przekładu.	K_U06
kompetencje społeczne	1	EP6	Dostrzega etyczne problemy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza.	K_K03
<b>TRECI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: tłumaczenie tekstów z zakresu prawa administracyjnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie				
Forma zajęć : wiczenia				
1. Ogólne zasady sporządzania tłumaczeń dokumentów z zakresu prawa administracyjnego.			3	2
2. Zasady tłumaczenia nazw własnych oraz instytucji państwowych.			3	1
3. Zasady transliteracji i transkrypcji współczesnego alfabetu rosyjskiego i polskiego.			3	1
4. Dokumenty potwierdzające tożsamość i wykształcenie.			3	4
5. Akty stanu cywilnego.			3	4
6. Akty notarialne.			3	4
7. Odpisy z rejestrów sądowych.			3	4
8. Wypisy z ewidencji gruntów i budynków.			3	4
9. Umowy i pełnomocnictwa.			3	6
Metody uczenia się	wiczenia translacyjne.			

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>EGZAMIN PISEMNY</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>
	<b>KOLOKWIUM</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>
<b>ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7</b>	
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z kolokwium pisemnych oraz zdanie egzaminu pisemnego.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocena końcowa jest oceną z egzaminu pisemnego.</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	3	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa administracyjnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie		Ważona	
	3	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa administracyjnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie [wyczenia]	egzamin		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład prawny i prawniczy [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenie tekstów z zakresu prawa cywilnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_39S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>4</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 4 - j zyk niemiecki (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Zna polsk i niemieck terminologi z zakresu prawa cywilnego oraz zasady prawnej i prawniczej komunikacji pisemnej.	K_W01 K_W02 K_W04 K_W09
	2	EP2	Ma wiadomo ci interdyscyplinarne pozwalaj ce na wykorzystanie wiedzy o j zyku w ró nych dziedzinach i aspektach przekładu.	K_W03 K_W09
umiej tno ci	1	EP3	Proponuje wła ciwe sposoby (metody) przekładu oraz ustala kryteria oceny jako ci tłumaczenia.	K_U01 K_U04
	2	EP4	Na potrzeby dokonywanych przekładów potrafi korzysta z wła ciwych ródeł, słowników oraz materiałów przydatnych w pracy tłumacza.	K_U10
	3	EP5	Potrafi przedstawi swoje stanowisko, polemizowa w zakresie wyboru sposobu przekładu.	K_U06
	4	EP6	D y do ustawicznego kształcenia oraz ma wiadomo znaczenia rozwoju w zawodzie tłumacza.	K_U12
kompetencje społeczne	1	EP7	Dostrzega etyczne problemy zwi zane z wykonywaniem zawodu tłumacza.	K_K03
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: tłumaczenie tekstów z zakresu prawa cywilnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie				
Forma zaj : wiczenia				
1. Wzory pism s dowych: wezwanie z zawiadomieniem o rozprawie; wezwanie w sprawie o rozwód; wezwanie w sprawie wniosku o stwierdzenie nabycia spadku; wniosek o udzielenie pomocy prawnej.			4	5
2. Pisma s dowe: wyrok w sprawie o alimenty; wyrok w sprawie o rozwód; postanowienie o przysposobieniu; postanowienie potwierdzaj ce nabycie spadku; pełnomocnictwo; pozew wzajemny.			4	20
3. Akty prawne: kodeks post powania cywilnego (wyci g).			4	5
Metody uczenia si	Analiza tekstów z dyskusj ., wiczenia translacyjne.			
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusa
	EGZAMIN PISEMNY			EP1,EP2,EP3
	KOLOKWIMUM			EP1,EP2,EP3
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )			EP4,EP5,EP6,EP7

Forma i warunki zaliczenia	<b>Uzyskanie pozytywnych ocen z kolokwii pisemnych.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocen z przedmiotu jest ocena z egzaminu pisemnego.</b>				
Metoda obliczania oceny kolejnej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa cywilnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie		Ważona	
	4	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa cywilnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie [wyczenia]	egzamin		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład prawny i prawniczy [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenie tekstów z zakresu prawa cywilnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2656_38S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>4</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 4 - j zyk rosyjski (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>
wiedza	1	EP1	Zna leksyk polsk i rosyjsk terminologi z zakresu prawa cywilnego oraz zasady prawnej i prawniczej komunikacji pisemnej.	K_W02 K_W03 K_W04
	2	EP2	Ma wiadomo ci interdyscyplinarne pozwalaj ce na wykorzystanie wiedzy o j zyku w ró nych dziedzinach i aspektach przekładu.	K_W03 K_W09
umiej tno ci	1	EP3	Proponuje wła ciwe sposoby (metody) przekładu oraz ustala kryteria oceny jako ci tłumaczenia.	K_U01 K_U04
	2	EP4	Na potrzeby dokonywanych przekładów potrafi korzysta z wła ciwych ródeł, słowników oraz materiałów przydatnych w pracy tłumacza.	K_U10
	3	EP5	Potrafi przedstawi swoje stanowisko, polemizowa w zakresie wyboru sposobu przekładu.	K_U06
	4	EP6	D y do ustawicznego kształcenia oraz ma wiadomo znaczenia rozwoju w zawodzie tłumacza.	K_U12
kompetencje społeczne	1	EP7	Dostrzega etyczne problemy zwi zane z wykonywaniem zawodu tłumacza.	K_K03
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: tłumaczenie tekstów z zakresu prawa cywilnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie				
Forma zaj : wiczenia				
1. Wzory pism s dowych: wezwanie z zawiadomieniem o rozprawie; wezwanie w sprawie o rozwód; wezwanie w sprawie wniosku o stwierdzenie nabycia spadku; wniosek o udzielenie pomocy prawnej			4	5
2. Pisma s dowe: wyrok w sprawie o alimenty; wyrok w sprawie o rozwód; postanowienie o przysposobieniu; postanowienie potwierdzaj ce nabycie spadku; pełnomocnictwo; pozew wzajemny.			4	20
3. Akty prawne: kodeks post powania cywilnego (wyci g)			4	5
Metody uczenia si	wiczenia translacyjne.			
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusa
	EGZAMIN PISEMNY			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7
	KOLOKWIMUM			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7
	ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )			EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7

Forma i warunki zaliczenia	<b>Podstaw zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z testów i kolokwów pisemnych oraz zdanie egzaminu pisemnego.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocen ko ców jest ocena z egzaminu.</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa cywilnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie		Wa ona	
	4	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa cywilnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie [ wiczenia]	egzamin		1,00
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład prawny i prawniczy [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b> tłumaczenie tekstów z zakresu prawa karnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_41S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>5</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 5 - j zyk niemiecki (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Zna leksyk polsk i niemieck terminologi z zakresu prawa karnego oraz zasady prawnej i prawniczej komunikacji pisemnej.	K_W01 K_W02 K_W03
	2	EP2	Ma wiadomo ci interdyscyplinarne pozwalaj ce na wykorzystanie wiedzy o j zyku w ró nych dziedzinach i aspektach przekładu.	K_W03 K_W04
umiej tno ci	1	EP3	Potrafi przedstawi swoje stanowisko, polemizowa w zakresie wyboru sposobu przekładu.	K_U06
	2	EP4	Proponuje wła ciwe sposoby (metody) przekładu oraz ustala kryteria oceny jako ci tłumaczenia.	K_U01 K_U08
	3	EP5	Na potrzeby dokonywanych przekładów potrafi korzysta z wła ciwych ródeł, słowników oraz materiałów przydatnych w pracy tłumacza.	K_U10
	4	EP6	D y do ustawicznego kształcenia oraz ma wiadomo znaczenia rozwoju w zawodzie tłumacza.	K_U12
kompetencje społeczne	1	EP7	Dostrzega etyczne problemy zwi zane z wykonywaniem zawodu tłumacza, znaczenie wiedzy i pomocy eksperckiej w rozwi zywaniu trudnych problemów.	K_K01 K_K03
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: tłumaczenie tekstów z zakresu prawa karnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie				
Forma zaj : wiczenia				
1. Protokół przesłuchania.			5	4
2. Akt oskar enia.			5	4
3. Ekspertyzy s dowe.			5	4
4. Akty normatywne reguluj ce prawa poszkodowanego, wiadka zdarzenia, oskar onego.			5	6
5. Wyroki s dowe.			5	12
Metody uczenia si	Analiza tekstów w dyskusj ., wiczenia translacyjne.			

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>EGZAMIN PISEMNY</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP6,EP7</b>
	<b>KOLOKWIUM</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP6,EP7</b>
	<b>ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7</b>
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z kolokwiów pisemnych.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocenę z przedmiotu jest ocena z egzaminu pisemnego.</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	5	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa karnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie		Ważona	
	5	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa karnego niemiecko-polskie, polsko-niemieckie [wiczenia]	egzamin		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład prawny i prawniczy [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b> tłumaczenie tekstów z zakresu prawa karnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2656_40S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>3</b>	Semestr: <b>5</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 5 - j zyk rosyjski (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>
wiedza	<b>1</b>	<b>EP1</b>	<b>zna i rozumie poj cia i zasady analizy porównawczej j zyków szczególnie w odniesieniu do przekładu</b>	<b>K_W04</b>
umiej tno ci	<b>1</b>	<b>EP2</b>	<b>potrafi posługiwa si specjalistycznym j zykiem rosyjskim w stopniu umo liwiaj cym pisemne tłumaczenia tekstów o charakterze prawnym, dobieraj c i stosuj c wła ciwe ródła oraz metody i narz dzia - w tym słowniki tradycyjne i zaawansowane techniki informacyjno-komunikacyjne - pomocne w tłumaczeniu</b>	<b>K_U02 K_U10</b>
kompetencje społeczne	<b>1</b>	<b>EP3</b>	<b>jest gotów do krytycznej samooceny własnych kompetencji, uznawania znaczenia zdobywanej wiedzy w rozwi zywananiu problemów poznawczych i praktycznych w zakresie tłumaczenia.</b>	<b>K_K01</b>
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>tłumaczenie tekstów z zakresu prawa karnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie</b>				
Forma zaj : <b>wiczenia</b>				
1. <b>Protokół przesłuchania.</b>			5	4
2. <b>Akt oskar enia.</b>			5	4
3. <b>Ekspertyzy s dowe.</b>			5	4
4. <b>Akty normatywne reguluj ce prawa poszkodowanego, wiadka zdarzenia, oskar onego.</b>			5	6
5. <b>Wyroki s dowe.</b>			5	12
Metody uczenia si	<b>wiczenia translacyjne.</b>			
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusa
	<b>EGZAMIN PISEMNY</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
	<b>KOLOKWIUM</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
	<b>ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnych ocen z testów i kolokwiów pisemnych oraz zdanie egzaminu pisemnego.</b>			
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu			
	<b>Ocen ko cow z przedmiotu jest ocena z egzaminu pisemnego.</b>			

	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
Metoda obliczania oceny korekcyjnej	5	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa karnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie		Ważona	
	5	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa karnego rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie [zaliczenia]	egzamin		1,00
<b>Ł. CZYNY nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład prawny i prawniczy [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenie tekstów z zakresu prawa pracy niemiecko-polskie, polsko-niemieckie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3318_37S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>3</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 3 - j zyk niemiecki (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Zna leksyk ogólny, frazeologię, konstrukcje składniowe rosyjskiego i polskiego języka oficjalno-urzędowego, terminologię z zakresu prawa pracy i zasady urzędowej komunikacji pisemnej.	K_W02 K_W03 K_W09
	2	EP2	Ma wiadomości interdyscyplinarne pozwalające na wykorzystanie wiedzy o języku w różnych dziedzinach i aspektach przekładu.	K_W02 K_W09
umiejętności	1	EP3	Proponuje właściwe sposoby (metody) przekładu oraz ustala kryteria oceny jakości tłumaczenia.	K_U04 K_U08
	2	EP4	Na potrzeby dokonywanych przekładów potrafi korzystać z właściwych słowników i materiałów przydatnych w pracy tłumacza.	K_U10
	3	EP7	Potrafi przedstawić swoje stanowisko, polemizować w zakresie wyboru sposobu przekładu.	K_U06
kompetencje społeczne	1	EP5	Ma świadomość podnoszenia własnych kwalifikacji zawodowych.	K_K03
	2	EP6	Dostrzega etyczne problemy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza.	K_K02
<b>TREŚCI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: tłumaczenie tekstów z zakresu prawa pracy niemiecko-polskie, polsko-niemieckie				
Forma zajęć : wyczerpujące				
1. Ogólne zasady sporządzania tłumaczeń dokumentów z zakresu prawa pracy. Zasady tłumaczenia nazw własnych.			3	1
2. Umowy o pracę.			3	2
3. Umowy-zlecenia, umowy o dzieło.			3	2
4. Umowa o odpowiedzialność materialnej.			3	2
5. Indywidualny zakres obowiązków pracownika.			3	2
6. Regulamin pracy.			3	2
7. Wiadectwo pracy.			3	2
8. Za wiadczenia i zwolnienia lekarskie.			3	2
Metody uczenia się	wiczenia translacyjne.			

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>KOLOKWIUM</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5</b>
	<b>ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)</b>				<b>EP3,EP6,EP7</b>
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z kolokwium pisemnych.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocenę końcową z przedmiotu jest średnią arytmetyczną ocen z kolokwium pisemnych.</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	3	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa pracy niemiecko-polskie, polsko-niemieckie		Ważona	
	3	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa pracy niemiecko-polskie, polsko-niemieckie [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>50</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>2</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład prawny i prawniczy [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>tłumaczenie tekstów z zakresu prawa pracy rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2656_36S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>3</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 3 - j zyk rosyjski (50%) j zyk polski (50%)</b>
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Zna leksyk ogólny, frazeologię, konstrukcje składniowe rosyjskiego i polskiego języka oficjalno-urzędowego, terminologię z zakresu prawa pracy i zasady urzędowej komunikacji pisemnej.	K_W02 K_W03
	2	EP2	Ma wiadomości interdyscyplinarne pozwalające na wykorzystanie wiedzy o języku w różnych dziedzinach i aspektach przekładu.	K_W03 K_W04 K_W09
umiejętności	1	EP3	Proponuje właściwe sposoby (metody) przekładu oraz ustala kryteria oceny jakości tłumaczenia.	K_U04 K_U08 K_U10
	2	EP4	Na potrzeby dokonywanych przekładów potrafi korzystać z właściwych słowników i materiałów przydatnych w pracy tłumacza.	K_U10
	3	EP5	Dojmuje do ustawicznego kształcenia oraz ma wiadomości znaczenia rozwoju w zawodzie tłumacza.	K_U12
	4	EP7	Potrafi przedstawić swoje stanowisko, polemizować w zakresie wyboru sposobu przekładu.	K_U06
kompetencje społeczne	1	EP6	Dostrzega etyczne problemy związane z wykonywaniem zawodu tłumacza.	K_K03
<b>TREŚCI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: tłumaczenie tekstów z zakresu prawa pracy rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie				
Forma zajęć : wyczenia				
1. Ogólne zasady sporządzania tłumaczeń dokumentów z zakresu prawa pracy. Zasady tłumaczenia nazw własnych oraz instytucji państwowych. Zasady transliteracji i transkrypcji współczesnego alfabetu rosyjskiego i polskiego.			3	1
2. Umowy o pracę.			3	2
3. Umowy-zlecenia, umowy o dzieło.			3	2
4. Umowa o odpowiedzialności materialnej.			3	2
5. Indywidualny zakres obowiązków pracownika.			3	2
6. Regulamin pracy.			3	2
7. Wiadectwo pracy.			3	2
8. Za wiadczenia i zwolnienia lekarskie.			3	2
Metody uczenia się	wyczenia translacyjne			

Metody weryfikacji efektów uczenia się					Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>KOLOKWIUM</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>
<b>ZAJĘCIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJĘ)</b>				<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7</b>	
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z kolokwium pisemnych.</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>Ocenę końcową z przedmiotu jest średnią arytmetyczną ocen z kolokwium pisemnych.</b>				
Metoda obliczania oceny końcowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	3	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa pracy rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie		Ważona	
	3	tłumaczenie tekstów z zakresu prawa pracy rosyjsko-polskie, polsko-rosyjskie [wiczenia]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Łączny nakład pracy studenta w godz.</b>			<b>50</b>		
<b>Liczba punktów ECTS</b>			<b>2</b>		

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład ekonomiczny [moduł]</b>				
Nazwa przedmiotu: <b>wprowadzenie do ekonomii (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>			Kod przedmiotu: <b>US117AIJ3080_20S</b>	
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 
Rok: <b>1</b>	Semestr: <b>2</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>	Język przedmiotu: <b>semestr: 2 - j. język polski</b>	
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Student zna podstawowe pojęcia i terminy z zakresu mikro- i makroekonomii.	K_W10
	2	EP2	Student zna uwarunkowania ekonomiczne we współczesnych międzynarodowych realiach społeczno-gospodarczych.	K_W10
umiejętności	1	EP3	Potrafi zastosować wiedzę z zakresu mikro- i makroekonomii w różnych obszarach życia społecznego.	K_U04
kompetencje społeczne	1	EP4	Dostrzega znaczenie wiedzy ekonomicznej w rozwiązywaniu różnorodnych problemów poznawczych i praktycznych.	K_K01 K_K04
<b>TREŚCI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>wprowadzenie do ekonomii</b>				
Forma zajęć : <b>wykład</b>				
1. Czym zajmuje się ekonomia? Podstawowe pojęcia			2	2
2. Teorie ekonomiczne. Ekonomia a inne nauki humanistyczne			2	2
3. Pieniądz: historia, teoria, współczesność			2	2
4. Rynek kapitałowy, kapitał, własność			2	2
5. Polityka fiskalna, podatki			2	2
6. Rynek pracy			2	2
7. Ekonomia międzynarodowa			2	3
Metody uczenia się	<b>Wykład.</b>			
Metody weryfikacji efektów uczenia się				Nr efektu uczenia się z sylabusu
	<b>KOLOKWIUM</b>			<b>EP1,EP2,EP3,EP4</b>
Forma i warunki zaliczenia	<b>Warunkiem zaliczenia jest uzyskanie pozytywnej oceny z kolokwium.</b>			
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu			
	<b>Ocenę końcową z przedmiotu jest ocena z kolokwium.</b>			

Metoda obliczania oceny kolej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	wprowadzenie do ekonomii		Ważona	
	2	wprowadzenie do ekonomii [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Ł. CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>25</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>1</b>			

# SYLABUS

Moduł: <b>Przekład prawny i prawniczy [moduł]</b>						
Nazwa przedmiotu: <b>wprowadzenie do prawoznawstwa (POZOSTAŁE PRZEDMIOTY / MODUŁY)</b>				Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2976_21S</b>		
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>						
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>		Specjalno : 		
Rok: <b>1</b>	Semestr: <b>2</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>		J zyk przedmiotu: <b>semestr: 2 - j zyk polski</b>		
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>						
<b>Kategoria</b>	<b>Lp</b>	<b>KOD</b>	<b>Opis efektu</b>	<b>Odniesienie do efektów dla programu</b>		
wiedza	1	EP1	<b>Student zna podstawowe działy prawa i znaczenie podstawowych terminów, rozumie zasad obowi zywania prawa i relacje prawa wobec innych systemów normatywnych.</b>	<b>K_W09</b>		
umiej tno ci	1	EP2	<b>Student potrafi zastosowa wiedz z zakresu prawoznawstwa w ró nych obszarach ycia społecznego.</b>	<b>K_U04</b>		
kompetencje społeczne	1	EP3	<b>Student jest gotowy do odpowiedzialnego i etycznego pełnienia ról społecznych i zawodowych.</b>	<b>K_K01 K_K03 K_K04</b>		
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>				Semestr	Liczba godzin	
Przedmiot: <b>wprowadzenie do prawoznawstwa</b>						
Forma zaj : <b>wykład</b>						
1. <b>Poj cie prawa.</b>				2	2	
2. <b>Metody prawnicze.</b>				2	3	
3. <b>Interpretacja prawnicza.</b>				2	2	
4. <b>Gań zie prawa.</b>				2	8	
Metody uczenia si		<b>Wykład akademicki, prezentacja multimedialna</b>				
Metody weryfikacji efektów uczenia si					Nr efektu uczenia si z sylabusu	
		<b>KOLOKWIUM</b>			<b>EP1,EP2,EP3</b>	
Forma i warunki zaliczenia		<b>Napisanie kolokwium zaliczeniowego z zakresu tre ci programowych na ocen pozytywn .</b>				
		Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
		<b>Ocena z kolokwium jest ocen z przedmiotu.</b>				
Metoda obliczania oceny ko cowej		Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
		2	wprowadzenie do prawoznawstwa		Wa ona	
		2	wprowadzenie do prawoznawstwa [wykład]	zaliczenie z ocen		1,00
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>			<b>25</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>			<b>1</b>			



# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>wst p do teorii przekładu          (KIERUNKOWE)</b>	Kod przedmiotu: <b>HUM117AIJ3442_2S</b>
---	--

Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>
--

Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>	Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>	Specjalno :
--	--	-------------

Rok: <b>1</b>	Semestr: <b>2</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>	J zyk przedmiotu: <b>semestr: 2 - j zyk polski</b>
------------------	----------------------	--	---

## EFEKTY UCZENIA SI

Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	Charakteryzuje obszary wiedzy filologicznej, a szczególnie przekładoznawstwa.	K_W01 K_W07
	2	EP2	Zna podstawow terminologi stosowan w przekładoznawstwie.	K_W01 K_W07
	3	EP3	Opisuje w uporz dkowany sposób podstawowe zagadnienia teorii oraz metodologii przekładu.	K_W03 K_W07
	4	EP4	Ma podstawowe wiadomo ci interdyscyplinarne pozwalaj ce na wykorzystanie wiedzy o j zyku w ró nych dziedzinach i aspektach przekładu.	K_W03 K_W04
umiej tno ci	1	EP5	Proponuje wła ciwe sposoby (metody) przekładu oraz ustala główne kryteria oceny jako ci tłumaczenia.	K_U01 K_U02 K_U10
	2	EP6	W kontek cie procesu tłumaczenia potrafi selekcjonowa informacje z wła ciwych ródeł, słowników oraz materiałów przydatnych w pracy tłumacza.	K_U01 K_U02 K_U10
	3	EP7	D y do ustawicznego kształcenia oraz ma wiadomo znaczenia rozwoju w zawodzie tłumacza.	K_U12
kompetencje społeczne	1	EP8	Dostrzega znaczenie działalno ci przekładowej w upowszechnianiu dziedzictwa kulturowego.	K_K02
	2	EP9	Dostrzega etyczne problemy zwi zane z wykonywaniem zawodu tłumacza.	K_K03

TRE CI PROGRAMOWE	Semestr	Liczba godzin
-------------------	---------	---------------

Przedmiot: <b>wst p do teorii przekładu</b>
---

Forma zaj : <b>wykład</b>
---------------------------

1. Z historii przekładu i refleksji nad przekładem.	2	2
2. Przekładoznawstwo i obiekt jego bada . Definicje przekładu.	2	2
3. Podstawowe instrumentarium terminologiczne przekładoznawstwa.	2	2
4. Przekładoznawstwo a lingwistyka przekładu.	2	2
5. Typologia przekładu.	2	2
6. Model komunikacji j zkowej a model komunikacji przekładowej. Etapy tłumaczenia.	2	3
7. Tekst a jednostka tłumaczenia.	2	2
8. Status przekładu i jego uwarunkowania.	2	2
9. Ekwiwalencja przekładowa i jej typologia.	2	3
10. Wariantywno i adekwatno przekładu.	2	2

11. Strategie i techniki tłumaczenia. Transformacje przekładowe. Bł d w tłumaczeniu.		2	2		
12. Specyfika przekładu tekstów specjalistycznych. Przekład ustny konferencyjny i ustny rodowiskowy. Przekład audiowizualny.		2	2		
13. Słownik jako narz dzie pracy tłumacza. Terminologiczne aspekty przekładu.		2	2		
14. Kompetencje, obowi zki i unormowania prawne dotycz ce zawodu tłumacza przysi głego.		2	2		
Metody uczenia si	Wykład z prezentacj multimedialn				
Metody weryfikacji efektów uczenia si			Nr efektu uczenia si z sylabusu		
	EGZAMIN USTNY		EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6,EP7,EP8,EP9		
Forma i warunki zaliczenia	Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest pozytywna ocena z egzaminu ustnego obejmuj cego pytania z zakresu omówionej na wykładach problematyki oraz zagadnienia z podanej literatury przedmiotu.				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
Ocen ko cowa z przedmiotu jest ocena z egzaminu ustnego.					
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	2	wst p do teorii przekładu		Wa ona	
	2	wst p do teorii przekładu [wykład]	egzamin		1,00
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>75</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>3</b>			

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>wybrane zagadnienia z literatury rosyjskiej i niemieckiej (KIERUNKOWE)</b>	Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2653_11S</b>
--	--

Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>
--

Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>	Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>	Specjalno :
--	--	-------------

Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>4</b>	Status przedmiotu: <b>obowi zkowy</b>	J zyk przedmiotu: <b>semestr: 4 - j zyk polski</b>
------------------	----------------------	--	---

## EFEKTY UCZENIA SI

Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	ma uporz dkowan podstawow wiedz z zakresu historii literatury rosyjskiej i niemieckiej, zorientowan na zastosowania praktyczne w wybranej sferze dzialalno ci kulturalnej. Zna kanon - wybrane i wskazane przez nauczyciela akademickiego teksty literatury rosyjskiej i niemieckiej	K_W01 K_W05
umiej tno ci	1	EP2	Umie dokona wielopoziomowej analizy i interpretacji tekstu literackiego i kulturowego, wykorzystuj c opanowany aparat kategoryalny. potrafi argumentowa na rzecz wybranych tez, proponuje rozwi zania zlo onych kwestii w obszarze ycia literackiego, społecznego i kulturalnego, w odniesieniu do kluczowych postaci, wydarze , procesów historycznych, kulturowych i społecznych	K_U07 K_U09
	2	EP3	potrafi wyszukiwa , analizowa , ocenia , selekcjonowa i u ytkowa informacj z wykorzystaniem ró nych ródeł i sposobów. Korzysta z zasobów sieci rosyjskiego i niemieckiego Internetu	K_U05
kompetencje społeczne	1	EP4	Student zostaje wyposa ony w rozwini t umiej tno i potrzeb czytania słu c poznawaniu, kategoryzowaniu i rozumieniu wiata;	K_K02

TRE CI PROGRAMOWE	Semestr	Liczba godzin
-------------------	---------	---------------

Przedmiot: **wybrane zagadnienia z literatury rosyjskiej i niemieckiej**

Forma zaj : **wykład**

1. <b>Periodyzacja literatury rosyjskiej. Specyfika literatury staroruskiej X-XVII wieku.</b>	4	3
2. <b>O wiecenie w Rosji</b>	4	2
3. <b>Znaczenie spu cizny Aleksandra Puszkina</b>	4	2
4. <b>Cele i praktyka literacka realizmu w Rosji</b>	4	2
5. <b>Przełom stuleci XIX i XX: symbolizm</b>	4	2
6. <b>Oblicza totalitaryzmu w literaturze rosyjskiej. Twórczo noblisty Aleksandra Soł enicyna</b>	4	2
7. <b>Literatura rosyjska XXI wieku</b>	4	2
8. <b>Periodyzacja literatury niemieckoj zycznej, zabytki epoki germa skiej</b>	4	2
9. <b>redniowieczna literatura dworska</b>	4	2
10. <b>Znaczenie Johanna Gutenberga i Martina Lutra dla rozwoju literatury niemieckiej; niemieckie o wiecenie i dzieło Gottholda Efraima Lessinga</b>	4	2
11. <b>Sturm und Drang i Klasyka Weimarska: twórczo Johanna Wolfganga Goethego i Friedricha Schillera</b>	4	2

12. Niemiecki romantyzm: Jakob i Wilhelm Grimm, E. T. A. Hoffmann. Powie ciopisarze realizmu poetyckiego		4	2		
13. Modernizm literacki (naturalizm, impresjonizm, symbolizm, ekspresjonizm)		4	2		
14. Najwa niejsi przedstawiciele niemieckoj zycznej literatury XX wieku		4	3		
Metody uczenia si	Metoda podawcza. Wykład. Wykład multimedialny.				
Metody weryfikacji efektów uczenia si			Nr efektu uczenia si z sylabusa		
	EGZAMIN USTNY		EP1,EP2,EP3,EP4		
Forma i warunki zaliczenia	Pozytywna ocena z egzaminu ustnego				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	Ocena z egzaminu jest ocen z przedmiotu				
Metoda obliczania oceny ko cowej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	4	wybrane zagadnienia z literatury rosyjskiej i niemieckiej		Wa ona	
	4	wybrane zagadnienia z literatury rosyjskiej i niemieckiej [wykład]	egzamin		1,00
Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.		100			
Liczba punktów ECTS		4			

# SYLABUS

Nazwa przedmiotu: <b>wychowanie fizyczne (OGÓLNOUCZELNIANE)</b>		Kod przedmiotu: <b>US117AIJ2401_9S</b>		
Nazwa kierunku: <b>lingwistyka dla biznesu - tłumaczenia rosyjsko-polsko-niemieckie</b>				
Forma studiów: <b>I stopnia lic., stacjonarne</b>		Profil kształcenia: <b>ogólnoakademicki</b>	Specjalno : 	
Rok: <b>2</b>	Semestr: <b>3, 4</b>	Status przedmiotu: <b>fakultatywny</b>	J zyk przedmiotu: <b>semestr: 3 - j zyk polski, semestr: 4 - j zyk polski</b>	
<b>EFEKTY UCZENIA SI</b>				
Kategoria	Lp	KOD	Opis efektu	Odniesienie do efektów dla programu
wiedza	1	EP1	posiada wiadomo ci dotycz ce wpływu wicze na organizm człowieka, sposobów podtrzymania zdrowia i sprawno ci fizycznej a tak e zasad organizacji zaj ruchowych	
	2	EP2	identyfikuje relacje mi dzy wiekiem, zdrowiem, aktywno ci fizyczn , sprawno ci motoryczn kobiet i m czyzn	
umiej tno ci	1	EP3	opanował umiej tno ci ruchowe z zakresu gier zespołowych, sportów indywidualnych, turystyki kwalifikowanej oraz przydatnych do organizacji i udziału w grach i zabawach ruchowych, sportowych i terenowych	
	2	EP4	potrafi zastosowa nabyty potencjał motoryczny do realizacji poszczególnych zada technicznych i taktycznych w poszczególnych dyscyplinach sportowych i działalno ci turystyczno-rekreacyjnej	
	3	EP5	posiada umiej tno ci wł czenia si w prozdrowotny styl ycia oraz kształtowania postaw sprzyjaj cych aktywno ci fizycznej na całe ycie	
kompetencje społeczne	1	EP6	promuje społeczne, kulturowe znaczenie sportu i aktywno ci fizycznej oraz kształtuje własne upodobania z zakresu kultury fizycznej,	
	2	EP7	podje muje si organizacji wszelkich form aktywno ci fizycznej, rywalizacji sportowej w swoim miejscu zamieszkania, zakładu pracy lub regionie	
	3	EP8	troszczy si o zagospodarowanie czasu wolnego poprzez ró norodne formy aktywno ci fizycznej	
<b>TRE CI PROGRAMOWE</b>			Semestr	Liczba godzin
Przedmiot: <b>wychowanie fizyczne</b>				
Forma zaj : <b>zaj cia z wychowania fizycznego</b>				
1. <b>zaj cia do wyboru</b>			3	30
2. <b>zaj cia do wyboru</b>			4	30
Metody uczenia si	- metoda nauczania zada ruchowych: syntetyczna, analityczna, mieszana, kompleksowa;; - metody realizacji zada ruchowych: reproduktywne (odtwórcze), proaktywne (usamodzielniaj ce), kreatywne (twórcze);; - metody przekazywania wiadomo ci: reproduktywne, proaktywne, kreatywne, prób i bł dów.			
Metody weryfikacji efektów uczenia si				Nr efektu uczenia si z sylabusu
	<b>PROJEKT</b>			<b>EP7,EP8</b>
	<b>ZAJ CIA PRAKTYCZNE (WERYFIKACJA POPRZEZ OBSERWACJ )</b>			<b>EP1,EP2,EP3,EP4,EP5,EP6</b>

Forma i warunki zaliczenia	<b>zaliczenie wicze na podstawie obecno ci, odbytych sprawdzianów i zrealizowanych projektów grupowych;</b>				
	Zasady wyliczania oceny z przedmiotu				
	<b>zaliczenie bez oceny</b>				
Metoda obliczania oceny kolejnej	Sem.	Przedmiot	Rodzaj zaliczenia	Metoda obl. oceny	Waga do redniej
	3	wychowanie fizyczne		Nieobliczana	
	3	wychowanie fizyczne [zajęcia z wychowania fizycznego]	zaliczenie		
	4	wychowanie fizyczne		Nieobliczana	
4	wychowanie fizyczne [zajęcia z wychowania fizycznego]	zaliczenie			
<b>Ł CZNY nakład pracy studenta w godz.</b>		<b>60</b>			
<b>Liczba punktów ECTS</b>		<b>0</b>			